

# BOLETIN SALESIANO

Redacción y Administración

Via Cottolengo, 32 — Turin-Italia.

ANO XIX — N. 5

Publicación mensual

MAYO de 1904

SUMARIO: Ante el altar de María Auxiliadora . . .	89	Gracias de María Auxiliadora . . . . .	104
Encíclica de la Inmaculada . . . . .	90	Crónica Salesiana . . . . .	107
Las Escuelas Profesionales según el pensamiento de Don Bosco . . . . .	93	Espigando . . . . .	110
El Representante del Sucesor de Don Bosco en América . . . . .	97	Necrología: D. Juvenal Bonavia: — D <sup>a</sup> . Francisca Carbonell — L <sup>a</sup> . Jacinta Crespo . . . . .	111
De nuestras Misiones: Matto Grosso (Brasil) . . .	101	Cooperadores Salesianos difuntos . . . . .	112

## Ante el altar de María Auxiliadora

Quando este número llegue á vuestras manos, amados Cooperadores y lectores amables, estaréis ya celebrando el mes de las flores y preparándoos para honrar á María Auxiliadora en su fiesta. Estamos en el Año Jubilar de María; celebramos el mes de María; el 17 de este mes es el Aniversario de su Coronación y el 24 el día de su fiesta; tenemos buenos motivos y nada nos falta, para poner este año todo nuestro entusiasmo, todas nuestras fuerzas y nuestra devoción en celebrar bien la fiesta de María Auxiliadora.

En este dichoso mes y el día de la solemnidad, id, amados Cooperadores, á postraros á los pies de María Auxiliadora, id á honrarla con vuestra piedad, á darle gracias por los mil beneficios que cada día derrama sobre vosotros, á pedirle nuevos favores y nuevo brío para continuar el espinoso camino de la vida. María es la *Madre de la gracia*, la *Madre del Buen Consejo* y el Auxilio de los Cristianos.

Durante este mes se pueden lucrar las indulgencias: 1<sup>o</sup> de 300 días, haciendo en público ó en privado algún acto de piedad en honor de María: 2<sup>o</sup> Indulgencia plenaria el último día, si después de haber confesado y comulgado, rogáis según la intención del Sumo Pontífice.

# Encíclica de la Inmaculada

**N**UESTRO Santísimo Padre, PIO X, con fecha del 2 de Febrero, escribió á los Patriarcas, Primados, Arzobispos, Obispos y otros Prelados ordinarios, en paz y comunión con la Sede Apostólica, la Encíclica: *Ad diem illum*, sobre el faustísimo Jubileo de la Definición Dogmática de la INMACULADA CONCEPCIÓN de la Virgen Santísima. Llevados de amor ardiente á la Virgen Purísima y de filial afecto al Sumo Pontífice, ya que reproducirla toda no nos es posible, señalamos á nuestros lectores los pasos más importantes de este sabio documento.

## I. La SSma. Virgen ha prestado eficaz amparo á la Iglesia en la segunda mitad del siglo XIX.

Después de recordar aquel « día gozosisimo en el cual se cumplirán cincuenta años de aquel otro en que, rodeado de un magnífico acompañamiento de Cardenales y Obispos, Nuestro Predecesor Pío IX, Pontífice de santa memoria, con autoridad de infalible magisterio, declaró y promulgó, ser revelación divina que la Beatísima Virgen María, desde el primer instante de su Concepción, fué preservada de toda mancha de pecado original », y la alegría, con que las Naciones todas de la tierra acogieron esta proclamación y « las esperanzas, de ningún modo temerarias, que hizo concebir á Nuestro predecesor Pío IX y á todo el Episcopado del mundo, la solemne definición del dogma de la Concepción Inmaculada de María », el Sumo Pontífice enumera los señalados favores concedidos á la Iglesia durante la segunda mitad del siglo XIX. « Y en efecto; ¿quién podría enumerar los secretos dones de gracia que, por intercesión de la Virgen, durante todo este tiempo ha derramado Dios sobre su Iglesia?... ¿Qué no habrá que decir del Concilio Vaticano, con tanta oportunidad reunido, ó de la infalibilidad pontificia, proclamada tan á punto contra los errores que iban á levantar cabeza, ó finalmente del nuevo y nunca visto fervor de piedad con que los fieles de toda clase y de toda nación acuden en persona á venerar al Vicario de Jesucristo? ¿Y acaso no aparece admirable la Providencia de Dios en dos de Nuestros Predecesores, á saber, Pío IX y León XIII, que en tiempos turbulentísimos rigieron santamente la Iglesia con longevidad de Ponti-

ficado, á nadie antes que á ellos otorgada? Añádase que, apenas proclamado por Pío IX como dogma de fe católica, que María fué preservada de toda mancha original, en tierra de Lourdes comenzó la Virgen misma sus apariciones maravillosas, en memoria de las cuales, con magnífico y grandioso esfuerzo de la piedad, se edificaron dos templos á la Inmaculada, donde los prodigios, que diariamente se obran por intercesión de la divina Madre, son espléndido argumento contra la incredulidad de la época presente. Tantos y tan grandes beneficios, concedidos por Dios mediante la bienhechora intercesión de la Virgen en estos cincuenta años que pronto van á cumplirse, ¿por qué no han de convencernos de que la hora de nuestra salud está más cercana de cuanto hasta aquí creíamos? »

## II. Por qué debemos celebrar el Jubileo de la Inmaculada.

« Mas la razón principalísima, Venerables Hermanos, de que el quincuagésimo aniversario de la proclamación del dogma de la Inmaculada deba excitar un singular fervor en el ánimo cristiano, consiste para Nós en lo que ya dijimos en Nuestra primera Carta Encíclica, conviene á saber, en la restauración de todas la cosas en Cristo. Porque ¿quién no verá que no hay camino más seguro y expedito que María para llegar á Cristo y unirse á Él y obtener por su medio la adopción de hijos, de manera que seamos santos é inmaculados á los ojos de Dios? »

Y después de desarrollar magistralmente este pensamiento, continúa: « ¿Cómo pensar de otra manera? ¿No hubiera podido Dios darnos sin María al Salvador de la humanidad y Fundador de la fe? Mas, habiendo querido la Providencia divina que tuviésemos al Hombre-Dios por María, la cual, por obra del Espíritu Santo, lo concibió en su seno, nada nos resta á nosotros sino recibir á Cristo de las manos de María. Así es que cuantas veces se habla proféticamente en las Sagradas Escrituras de la gracia que aparecerá entre nosotros, casi otras tantas se nos presenta el Salvador de los hombres, en compañía de su Santísima Madre..... »

« Que por la Virgen, y por Ella más que por

ningún otro medio, se nos concedió manera de llegar al conocimiento de Cristo, nadie lo podrá dudar si repara que Ella fué la única con quien Jesús, como conviene entre hijo y madre, estuvo en compañía y trato familiar treinta años. ¿A quién, mejor que á la Madre, fueron revelados los admirables misterios de la natividad y la infancia de Cristo y, sobre todo, el misterio de la Encarnación, principio y fundamento de nuestra fe?.....»

« Síguese de aquí, como ya indicamos, que nadie es tampoco más apto que la Virgen para unir á los hombres con Cristo. Por lo cual, si, según la misma sentencia de Cristo, *la vida eterna consiste en conocerte á ti, Dios verdadero, y á Jesucristo, á quien tú enviaste* (1), consiguiendo nosotros por María el conocimiento de Cristo, por María conseguimos también más fácilmente aquella vida de que Cristo es principio y manantial.

« Y si nos ponemos á considerar un poco cuántos son y cuán grandes los motivos de que esta Madre Santísima ponga todo empeño en alcanzarnos tan preciosos dones, ¡cómo se dilatará nuestra esperanza!.....

« Pues si la Santísima Virgen es á un mismo tiempo Madre de Dios y de los hombres, ¿quién podrá dudar de que pone toda solicitud en que Cristo, *Cabeza del cuerpo de la Iglesia* (2), infunda en nosotros, que somos miembros suyos, sus dones, y, antes que ninguno, el de conocerle *para que por Él tengamos vida* » (3).

*Y concluye:* « María se sienta á su diestra como Reina, *segurísimo refugio y fidelísima Auxiliadora de cuantos se hallan en peligro*, tal que no haya lugar á temor ni desesperación bajo su guía y auspicio, su favor y su defensa » (4).

Supuesto todo lo cual, ¿quién no verá con cuanta razón hemos dicho que María, que desde la casa de Nazaret hasta el Calvario hizo constante compañía á Jesús, más que nadie conoció los secretos de su Corazón, y que administra, casi con derecho maternal, el tesoro de sus méritos, es el principal y más seguro apoyo para llegar al conocimiento de Cristo? Bien nos lo confirma la deplorable condición de cuantos por diabólico engaño ó por falsas doctrinas creen poder prescindir del auxilio de la Virgen..... »

### III. Cómo debemos celebrar el Jubileo de la Inmaculada.

Siendo así todas estas cosas, Venerables Hermanos, á ese fin deben tender principalmente las festividades que por doquier se preparan en

honor de la Inmaculada Concepción de María Santísima. En efecto, ningún obsequio puede ser más grato y acepto á María, como que conozcamos según conviene y amemos á Jesús. Así, pues, acudan los fieles en gran número á los templos, celébrense pomposas solemnidades, haya públicos regocijos; todo ello contribuirá no poco á alimentar la fe. Mas si á todo ésto no se junta el obsequio de la voluntad, tendremos no más que exterioridades y sólo apariencias de religión, viendo lo cual la Virgen podrá quejarse de nosotros diciéndonos aquellas palabras de Cristo: *Este pueblo me honra con los labios, pero su corazón está lejos de mí* » (1).

« Porque no es sincera devoción á la Virgen, sino aquella que nace de la voluntad, ni en este punto valen nada las obras exteriores si van separadas de las del ánimo. Estas obras interiores han de tender únicamente á conseguir que en todo obedezcamos los preceptos del divino Hijo de María; que si sólo es verdadero amor aquel que une las voluntades, necesario es que la voluntad de María y la nuestra sean una sola para servir á Cristo Nuestro Señor. Porque aquello mismo que la prudentísima Virgen dijo á los criados en las bodas de Caná nos lo repite ahora á nosotros: *Haced lo que Él os diga* (2). Y el precepto de Cristo es este: *Si quierdes entrar en la vida, guarda los mandamientos* (3). Sepa por tanto cada cual que, si la devoción que siente hacia la Santísima Virgen no le aparta de pecar, ó no le inspira el propósito firme de enmendarse de las malas costumbres, es vana y engañosa devoción, puesto que carece de su fruto natural y propio ..... »

« ¿Quién podrá negar que el primer deber de quien aspira á congraciarse con María Santísima, mediante la práctica de su devoción, consiste en domar las inclinaciones viciosas y corrompidas que nos arrastran al mal? Y si además se quiere — y todos deben quererlo — que la devoción á María Santísima sea grande y en todo perfecta, es necesario pasar más adelante y procurar con todo empeño la imitación de los ejemplos de María.....

« Pero si, como conviene á hijos, no se ha de prescindir de procurar la imitación de todas las virtudes de tan excelsa Madre, deseamos que los fieles se apliquen, ante todo, á reproducir en sus almas aquellas virtudes que son las primeras, y dan nervio y vigor á la sabiduría cristiana, á saber: la fe, la esperanza y la caridad para con Dios y los hombres, virtudes que resplandecieron en todos los sucesos de la vida de la Santísima

(1) S. Joan. xvii, 3.

(2) Colos. i, 18.

(3) S. Joan. iv, 9.

(4) Pio IX, Bula *Ineffabilis*.

(1) S. Mat. xv, 8.

(2) S. Joan. ii, 5.

(3) S. Mat. xix, 17.

Virgen y que alcanzaron su mayor grado cuando asistió á su Hijo en la agonía. »

*Y aquí pasa el Sumo Pontífice á demostrar « cuán grande y oportuno auxilio suministra para conservar y fomentar convenientemente las antedichas virtudes » la Inmaculada Concepción de María. Y al observar « cuán acerba y rabiamente se persigue ahora á Cristo Jesús y á la Religión santísima, fundada por Él, » invita á todos á que « con humildes instancias y oración, imploren todos del Altísimo, por intercesión de María, que cuantos hayan abandonado la Religión enmienden su yerro, pues sabemos por experiencia que, cuando procede del corazón y la apoya la Virgen, esta súplica no ha sido vana jamás. Ciertamente que los ataques contra la Iglesia nunca cesarán, siendo, como es, forzoso que aún herejías haya, para que se descubran entre vosotros los que son de virtud probada (1). Mas la Virgen no cesará de socorrernos en nuestras angustias, por graves que sean.. y para que las gracias celestiales, con más abundancia que de ordinario, nos ayuden á juntar la imitación de la Santísima Virgen con los honores que más ampliamente la tributaremos durante el curso del año actual, y para que de esta manera consigamos más fácilmente restaurar todas las cosas en Cristo, siguiendo el ejemplo de Nuestros Predecesores en los principios de sus Pontificados, hemos dispuesto conceder al mundo católico una indulgencia extraordinaria en forma de jubileo. »*

#### IV. Proclamación y condiciones de la Indulgencia extraordinaria, concedida en forma de Jubileo.

« Por lo cual, confiando en la misericordia de Dios omnipotente, por la autoridad de los bienaventurados Apóstoles Pedro y Pablo y en virtud de la potestad de ligar y desligar que á Nos, aunque indigno, ha conferido el Señor, á todos y cada uno de los fieles de ambos sexos que habitan en esta Nuestra ciudad, ó que á ella vengan, y que desde la primera Dominica de Cuaresma, ó sea el 21 de Febrero, hasta el día 2 de Junio, inclusive, festividad del *Sanctissimum Corpus Christi*, visiten tres veces una de las Basílicas patriarcales y, orando allí por algún tiempo, rueguen á Dios por la exaltación de la Santa Iglesia católica y de esta Apostólica Sede, por la extirpación de las herejías, conversión de todos los que están en el error, concordia entre los Principes cristianos, paz y unidad de todo el pueblo fiel y por Nuestra intención; que, además, dentro del tiempo dicho, ayunen y se abstengan de comer carne un día, que no será de los no comprendidos en el Indulto cuadragesimal, y, habiendo hecho confesión de sus pe-

cados, reciban la Sagrada Eucaristia; y á los demás fieles, de donde quiera que sean, residentes fuera de la mencionada ciudad, que en el sobredicho tiempo de tres meses, aunque no sean seguidos y que fijarán á su arbitrio los Ordinarios en la forma más cómoda, y á condición de que sea ántes del 8 de Diciembre, hayan visitado tres veces la Iglesia Catedral, si la hubiere, ó la parroquial, ó en defecto de ésta, la principal, y cumplan devotamente las demás obras mencionadas, concedemos plenísima indulgencia de todos sus pecados, permitiendo que esta indulgencia, que no podrá lucrarse más que una sola vez, pueda aplicarse por modo de sufragio á las almas que salieron de esta vida unidas á Dios en caridad.

Concedemos, además, que los que están viajando por mar ó por tierra, si cumplen en cuanto regresen á su domicilio las obras que quedan mencionadas, puedan ganar la misma indulgencia....

« No obstante lo cual, Nos place conceder asimismo que en este año se conserve á todos entero el privilegio de ganar cualquier otra indulgencia, aunque sea plenaria, concedida por Nos ó por Nuestros predecesores. »

#### V. Conclusión.

« Y ponemos fin, Venerables Hermanos, á las presentes Letras, manifestando de nuevo la gran esperanza, que verdaderamente abrigamos, de que por la gracia extraordinaria de este jubileo que Nos concedemos bajo los auspicios de la Inmaculada Virgen María, muchísimos de los que miseramente están separados de Jesucristo, vuelvan á Él, y que el amor de la virtud y el fervor de la piedad florezcan nuevamente en el pueblo cristiano. Cincuenta años ha, cuando Pío IX definió y proclamó dogma de fe el misterio de la Concepción Inmaculada de la Santísima Madre de Dios, vióse, como ya hemos dicho, que un tesoro increíble de gracias celestiales se derramaba sobre la tierra, y aumentada en todos la confianza en la virginal Madre de Dios, creció mucho la antigua religión de los pueblos. ¿Impide algo que nos prometamos para el porvenir cosas todavía mayores? Ciertamente es que nos encontramos en tiempo tan funesto, que podemos aplicarnos aquella lamentación del Profeta: *No hay verdad, ni hay misericordia, no hay conocimiento de Dios en la tierra. La maldición y la mentira, y el homicidio, y el robo, y el adulterio lo han inundado todo (1).*

« Pero, sin embargo, en medio de este diluvio de males, á modo de iris, se nos presenta ante los ojos la Virgen Santísima, como árbitro de

(1) I Cor. xi, 19.

(1) Os. iv, 1-2.

paz entre Dios y los hombres. *Pondré mi arco en las nubes, y será señal de la alianza entre Mi y entre la tierra* (2). Aunque la tormenta se desencandene y se entenebrezca el cielo, no tiemble nadie. Viendo á Maria, Dios se aplacará y perdonará. *Mi arco estará en las nubes, y en viéndolo me acordaré de la alianza sempiterna. Y ya no habrá más aguas del diluvio que destruyan todos los vivientes.* Certisimamente, si confiamos, como es debido, en Maria Santisima, sobre todo ahora, que con más ardorosa piedad celebraremos su Concepción Inmaculada, aún en estos tiempos

conoceremos que es aquella Virgen potentisima que con su planta virginal quebrantó la cabeza de la serpiente (5).

« En prenda, Venerables Hermanos, de estas gracias, á vosotros y á vuestro pueblo concedemos con toda caridad en el Señor la Bendición apostólica.

« Dado en Roma, en San Pedro, á 2 de Febrero del año 1904, primero de Nuestro Pontificado.

PÍO PAPA X.

(2) Gén. IX, 13.

(3) Ibid. 16.

(4) Ibid. 15.

(5) Off. Imm. Conc. B. V. M.

## Las Escuelas Profesionales

Según el pensamiento de Don Bosco

### III.

No es ya la ciencia patrimonio sólo de los doctos; las puertas de este alcázar están abiertas para todos. Antes muy pocos eran los afortunados que podían franquearlas, y mecerse en este nimbo medio misterioso que se llama ciencia.

Hace cincuenta años, un honrado trabajador, hábil en su oficio, podía hacerse una posición y labrarse una buena fortuna sin saber leer ni escribir. Pero las cosas han cambiado, y hoy un obrero debe saber manejar la pluma y el libro, como las herramientas de su arte; y si los gobiernos no hicieran obligatoria la instrucción, la harían tal las circunstancias y el ambiente que nos rodean. El obrero, como todos los demás individuos de la sociedad, necesita una cultura intelectual que le ponga á la altura de los rápidos progresos modernos y le mantenga en el grado de elevación social á que la Providencia lo destina.

No debe ser una máquina inconsciente ó un instrumento mudo; debe sí, participar de los adelantos de su arte y darse cuenta del ambiente, para mejor ganarse el pan de la vida.

Nuestras Escuelas Profesionales no debían, pues, carecer de este elemento de bienestar, tan necesario en nuestros días. Y Don Bosco, que previó las necesidades de los tiempos, supo armonizar admirablemente la práctica del taller con la teoría de la escuela, el trabajo con el estudio, sin hacer que el joven obrero hallase pesado ó enojoso ninguno de los dos. Ya dijimos que, como base de toda instrucción, puso los eternos principios de la religión y de la moral; pero no por ésto descuidó la enseñanza de las ciencias profanas.

Dió principio á su apostolado, de la enseñanza en medio de los obreros, con las escuelas nocturnas, obra genial y toda suya, que bien pronto se extendió

por toda Italia. Ya desde entonces era D. Bosco el refugio de todos los jóvenes obreros pobres; á él acudían los que no encontraban colocación ó trabajo, á él los que, necesitando instrucción, no tenían medios para procurársela. Y Don Bosco empleaba todo el día en visitar á sus protegidos en los talleres de la ciudad, donde los había colocado; en

cionar de maestro de sastrería ó carpintería, mientras enseñaba música y latín á sus estudiantes y los vigilaba á todos. Diríase que, como Pedro el Grande, D. Bosco quería probar la vida íntima del obrero, encallecerse las manos con herramientas, comer el negro pan de los pobres, para aprender así en la oscuridad y en el sacrificio la historia



Escuelas Profesionales « Lycen do Sagrado Corazón » — S. Paulo-Brasil.

buscar colocación á otros, y en procurarse los medios para mantenerlos. Se interesaba por sus jóvenes, pedía informaciones á los amos sobre el adelanto que hacían y conducta que observaban; y por la noche les enseñaba aquellas materias que más útiles son á los trabajadores, á saber, la aritmética, geometría, física, etc.; y como en su juventud D. Bosco había aprendido un poco de todos los oficios, no era raro verle fun-

de todas las miserias y aplicarles el remedio. Se mezcló con los hijos del pueblo para enseñarles á ganarse el pan y el cielo, con su honrado oficio; sabía bien lo amargo que es el abandono, y lo dulce que es recibir en el abandono consuelo.

Al principio, D. Bosco se limitaba á colocar á sus protegidos en los talleres de Turín, buscando para el caso, los amos más cristianos y los lugares donde

la virtud de sus jóvenes no corriese peligro; les suministraba alimento y asilo á muchos de ellos, é instrucción á todos por la noche. Más tarde concibió la idea de instalar talleres en su misma casa, porque todos los cuidados que tenía por sus protegidos, no bastaban muchas veces para apartarlos de todos los peligros que rodeaban á los jóvenes en una ciudad tan populosa: creyó con razón que, teniéndolos siempre bajo sus paternales miradas y encargándose él mismo de su aprendizaje, quedaba superado este obstáculo que amenazaba esterilizar sus fatigas. Dió, pues, principio á sus talleres de Valdocco el 1856.

Ya desde los comienzos de sus Escuelas Profesionales, D. Bosco, anticipándose á sus tiempos, juntó y armonizó el estudio con el trabajo; y cuando, gracias á su celo y á la cooperación de sus primeros secuaces, llegó á dar á su obra mayor desarrollo y relativa perfección, delineó con gran maestría el programa, que ha merecido el aplauso y la admiración de muchos. Estableció cinco años para el aprendizaje profesional y cinco años de estudio (contemporáneos á los del aprendizaje), para que los jóvenes, no sólo aprendan el arte ú oficio á que tienen inclinación, sino también consigan al mismo tiempo los conocimientos literarios, científicos y artísticos que les son necesarios.

Dos períodos abraza el quinquenio escolar; de dos años, el primero; de tres, el segundo. Durante el primer período se enseña: *Religión, lengua nacional, geografía, aritmética, geometría, urbanidad é higiene*; durante el segundo: *Religión, dibujo, ciencias físicas, historia natural, francés, cálculo y sociología*. Las clases se dan por la mañana antes de las ocho, ó por la tarde después de las

seis, según los lugares ó las estaciones del año: la duración de las clases es de hora y media diaria ó dos horas. El curso escolar dura nueve meses, mientras el año de aprendizaje abraza once meses. Este es el programa que D. Bosco dió á sus talleres. Según puede verse, no hay en él ni materias superfluas, ni materias necesarias, tratándose de los jóvenes obreros en general; todo es en él de suma importancia. En el primer período se enseñan materias elementales, como de preparación; en el segundo se enseñan las materias superiores, si bien no menos necesarias. El estudio de la Religión no comprende sólo el catecismo, sino que en los últimos años, comprende también Apología popular. Los jóvenes obreros, próximos ya á salir al mundo, deben conocer de antemano los peligros que los aguardan, las torpes calumnias de los impíos y la mentira y vanidad de sus vergonzosas doctrinas. En las demás materias, como historia, dibujo y ciencias naturales, se les enseña lo que el oficio y las circunstancias requieren. Sería inútil que un obrero se enfrascase en profundas y detalladas cuestiones de historia, mientras le es necesario saber dibujo y geometría y poseer elementos, al menos, de las ciencias naturales.

Pero lo que merece especial atención, es la sociología. Si no se quiere que el obrero inexperto caiga en las garras del socialismo ó del anarquismo, esos dos abortos del infierno que minan los cimientos de la sociedad, es preciso prevenirle sobre este punto. Ese monstruo del socialismo es tanto más peligroso, cuanto que se viste de apariencias atractivas, risueñas y halagadoras para los pobres. Como la serpiente del Paraíso, que prometía á nuestros primeros padres hacerlos dioses, el socialismo promete

hacerlos ricos; y ésto es lo que encanta y fascina á los trabajadores, ser ricos. Mientras la anarquía lucha por sacudir todo yugo de autoridad; *ni Dios, ni ley*; el socialismo pretende igualar las riquezas y establecer el reino de la igualdad.

Como estos dos errores se fundan en un halagador absurdo, *todos somos iguales*, es necesario que los jóvenes obreros, antes de encontrarse frente á frente de estos errores, estén bien convencidos de lo contrario. Y á ésto tiende la sociología, que pone en claro el destino, dignidad, derechos y deberes del hombre; trata del origen de la sociedad, de la familia, de la extensión y límites del poder del Estado, de la Religión, de la Iglesia y de las relaciones entre la Iglesia y el Estado. Y no tienen menos importancia las conferencias acerca de la propiedad, del trabajo y el capital, que son como el análisis íntimo y completa refutación del socialismo y de las falsas ideas del destino y naturaleza del hombre. El socialismo no es sólo un error en materia religiosa, lo es también en política y economía; ese absurdo que quiere disfrazarse con el atrayente nombre de igualdad, quebranta todas las leyes y derriba todas las instituciones.

Este era, pues, el fin de D. Bosco al fundar sus Escuelas Profesionales: instruir la mente, disipando en ella los errores, y educar el corazón y el carácter para el ejercicio de la virtud; porque la ciencia sin la virtud tiene sus peligros.

A este propósito escribe el doctísimo Obispo de Cremona: Un hombre, que no sepa leer ni escribir, podrá hacer el mal, pero en su profunda ignorancia, le faltan los medios para realizarlo en grande esfera; por el contrario, uno instruido podrá hacer mayor mal, porque pondrá su instrucción y su ingenio al

servicio de su depravación. Un salvaje de hercúlea fuerza, armado de su lanza, maza, arco y flechas, será terrible; pero un hombre instruido, que sabe manejar el máuser y usar la dinamita, será más terrible aún y no temerá á diez salvajes. Lejos estamos de combatir los asilos, escuelas y la instrucción: la ignorancia es una plaga que queremos y debemos extirpar: Jesucristo, que es el Maestro por excelencia, quiere la luz y ha establecido la Iglesia para difundirla. Nosotros, sacerdotes del *Dios de las ciencias*, clamaremos siempre: ¡Luz, luz! ¡Ciencia, ciencia! Con todo, preferimos un labriego, un trabajador ignorante, pero bueno, á un labriego, trabajador, ó letrado si se quiere, que poseyendo instrucción y ciencia, sean depravados y corrompidos. Y ésto mismo decía el inolvidable León XIII: « Quien en la instrucción descuida la virtud y concentra todos sus esfuerzos en la cultura de la inteligencia, hace de la instrucción una arma peligrosa para los perversos, porque el argumento de la inteligencia se une tal vez á las malas tendencias de la voluntad y les da una fuerza á que no hay modo de resistir ».

Por ésto, si bien la instrucción en el obrero debe servir para ponerle á la altura de los tiempos, para el mejor ejercicio de su arte y para darle una vida más desahogada, el fin principal debe ser, preparar su corazón y su inteligencia á las rudas batallas de la vida.

(Se continuará)



# EL REPRESENTANTE DEL SUCESOR DE DON BOSCO EN AMÉRICA

(Correspondencia de D. Calógero Gusmano á nuestro Rector Mayor, D. Miguel Rúa)

## Valparaíso

Proseguimos nuestro viaje hacia el Norte. En Valparaíso, emporio comercial de Chile y el mejor puerto de la República en el Pacífico, asistimos á la inauguración del nuevo Colegio y Escuelas de Artes y Oficios. La función se celebró el 16 de Febrero; el Colegio, situado en una colina que domina el mar, contando la parte destinada á los estudiantes, puede dar cabida á cuatrocientos alumnos. La capilla, que el Excmo Sr. Jara había bendecido un año antes, separa los dos edificios y es una joya del arte, recogida y devota. En presencia de las autoridades civiles y eclesiásticas y de un gran numero de distinguidos señores, dió principio al acto de inauguración el Dr. Darío Uryúa, quien demostró con hechos y cifras los beneficios reportados á la Sociedad por D. Bosco. Estas fueron las últimas palabras de su discurso: « Los talleres cristianos de D. Bosco, no hay duda, es una de las obras más excelentes de los tiempos modernos, el arca que salvará del naufragio de las ideas y costumbres, las generaciones futuras reformadas más tarde por los miles y miles de niños que hoy pueblan las casas Salesianas, esparcidas ya por todos los ámbitos del mundo; son vastos planteles de honrados y laboriosos obreros, que mañana no serán ni corruptores, ni enemigos del orden y de la paz. D. Bosco recibió la misión de oponer con sus talleres, un dique á las doctrinas demagógicas y anárquicas. El Cristianismo salvó en otro tiempo al mundo de la invasión de los bárbaros: Don Bosco salvará á la sociedad actual de la destrucción anárquica que la amenaza. » El Sr. Presidente de la República había prometido varias veces asistir también; pero á causa de sus negocios no pudo, y envió para representarle al Sr. Gobernador de la ciudad, D. José Alberto Bravo, quien al terminar el acto pronunció estas palabras: « La obra de D. Bosco se presenta á nuestra miradas en la forma más atrayente: el Colegio de Valparaíso. Bajo este modesto nombre, como bajo la modesta sotana de sus directores, se levanta y florece una grande obra, una institución que se impone á la estimación social, al aprecio justo de todos los patriotas. Aquí, donde nuestra próspera naturaleza parece sonreír entre el per-

fume de las flores y las brisas del mar: aquí, desde donde se contempla el panorama de nuestra activa Metrópoli; aquí, en presencia de esta muchedumbre de niños, que reciben el hábito vital de una educación física, intelectual y moral: aquí parecen susurrar aquellas hermosas palabras del divino Maestro: *Dejad que los niños se acerquen á Mí*. Los niños son una esperanza, pero son también una amenaza. El niño aparece: no siempre tenemos el derecho de preguntarle, *de dónde vienes*, pero siempre el deber de saber *á dónde vas*. El niño por el mero hecho de vivir, tiene el derecho de presentarse á la sociedad que lo rodea y decirle: Aquí estoy: puedo ayudar á mi familia, ser útil á la sociedad, defender mi patria, si ella se cuida de mí; puedo vivir sin Dios, sin ley y llegar á ser una bestia humana y un peligro, si me abandonáis. Formar cuerpos sanos y en ellos espíritus animados del amor á la verdad y á la justicia, enriqueciéndolos con abundancia de virtudes; fortificar al niño para resistir á la lucha por la existencia; trabajar continuamente, con menos palabras y más obras, como con sabia práctica decía el insigne D. Bosco; tal es el limpio manantial, que desde el principio de la vida humana, constituye el estímulo de perfeccionamiento constante, de progreso indefinido, siguiendo la corriente á que, por divina ley, está sujeto el desarrollo de la actividad humana. Este es también el vasto campo de acción, en el cual, individuos y comunidades, filósofos, políticos y legisladores deben ejercitar sus potencias intelectuales y morales, en provecho de la instrucción y educación del pueblo. Y esta es la Obra Salesiana. En esta ciudad dieron principio á su misión el 1894, con miserables cabañas y con 16 niños; hoy asilan en amplios salones más de 400, muchos de ellos desamparados, pobres otros, sedientos todos de educación. Aquí, bajo la mano suave del Salesiano, fortificarán sus cuerpos, ennoblecerán sus almas, amoldándolas á las exigencias de la vida, para obtener la independencia del trabajo, la confianza y seguridad del ahorro y las bendiciones de la templanza.

Ahora bien, y me congratulo al declararlo, estas obras merecen todo el amor y la protección de la sociedad en que se desarrollan, y el amparo de la patria que las acoge. Termino, haciendo votos

porque este magnífico y grandioso edificio, como su generosa y noble fundadora, la Sra. D.<sup>a</sup> Juana Ross de Edwards, halle la cooperación de los buenos y la gratitud de los protegidos. Y ¿sabéis vosotros, niños, como se pagan las deudas de la gratitud para con los dignos hijos de D. Bosco?— El modo de obtenerlo, al menos en parte, es demostrar con vuestra conducta, cuando halláis salido de este recinto, que os habéis hecho dignos de las enseñanzas y de los ejemplos de vuestros abnegados maestros. »

Acto seguido, Mons. Costamagna, vistió los ornamentos pontificales y bendijo, según el rito,

Apesar de todo, va de cuando en cuando á visitar nuestro Colegio y se complace en ver aumentarse el número de los niños estudiantes y artesanos. Después de su visita, vuelve á su casa en tranvía ó á pie, confundiendo con el vulgo aquella excelente mujer, á quien tanto debe Valparaíso.

Terminado el acto académico, D. Albera habló, recordando cuánto los Salesianos aman á sus niños, y que no sólo los aman para el tiempo, sino también para la eternidad, imitando en esto á D. Bosco, que se interesaba siempre por sus alumnos, aún cuando salidos del Colegio, ocupaban su puesto en la sociedad. Haciéndose eco del Sr.



Segunda Sección. Escuelas Profesionales — S. Paulo-Brasil.

los nuevos talleres, explicando después el significado de la función.

Pero yo no he dicho aún quien es la Excm.a Sra. Doña Juana Ross de Edwards. Creo compendiar todos sus actos diciendo que, es la bienhechora de Valparaíso. No hay obra de caridad, á que ella no haya concurrido, y muchas de ellas le deben su existencia y conservación; y ¡son obras que le han costado millones! En nuestro Colegio ha gastado más de 800.000 pts. El día de la inauguración no asistió á ella: y nadie se extrañó, por que á todos es notoria su modestia. Como verdadera secuaz de la caridad de Jesucristo, huye de las alabanzas de los hombres.

D. Rúa, inculcó vivamente el esmero por el Oratorio festivo, que al tercer domingo de su apertura se vió frecuentado por 800 niños. Dentro de poco ¿quién sabe cuantos serán? Los pobrecitos son ignorantes y van mal vestidos, como los de Santiago, pero con un poco más de malicia, efecto del puerto de mar. Al principio no creían que bajo negras sotanas pudieran palpitar corazones llenos de amor por ellos, pero ahora se nos acercan ya seguros y afectuosos.

#### En la Serena

De Valparaíso fuimos á la Serena. Hacía siete años que tenían preparada allí una casa para los

Salesianos, y el buen Obispo tuvo la paciencia de esperarlos por todo ese tiempo. Con ocasión del Concilio Latino-Americano, hizo viva solicitud al paternal corazón de D. Rúa y obtuvo formal promesa de fundar allí. Con tres Salesianos de la Casa de Sucre (Bolivia) se abrió aquella casa, que ahora cuenta unos 80 externos en las escuelas y dos talleres que funcionan. Dios sabe que, si tan cargados están aquellos pobres hermanos de trabajo, no es por tentar su misericordia, sino por absoluta falta de personal.

El Excmo. Sr. Fontecilla, Obispo diocesano, lleno de celo y paternales cuidados, tiene puestas sus esperanzas en este nuestro Colegio, el único asilo de niños que existe en su vasta diócesis.

### Iquique

En compañía del P. Valetto, nos embarcamos para Iquique, capital de la provincia de Tarapacá, ciudad que antes del 1880 pertenecía al Perú, pero que en la guerra del Pacífico se la arrebató Chile. Tiene unos 28.000 habitantes, que se renuevan con frecuencia extraordinaria, pues casi ninguno viene á ella, con intención de quedarse; sino que, cuando han hecho su fortuna, se van á otra parte á gozarla. La ciudad es, pues, cosmopolita. Prevalecen los ingleses, propietarios de la mayor parte de las minas de salnitro, que tanto se exporta en Europa, donde al parecer es el abono preferido. Hemos visitados una de las 14 fábricas existentes en la provincia de Tarapacá, llamada *la Constancia*, para acaso recordar las luchas sostenidas y superadas. Esta fábrica es propiedad de un dalmata, un tal Devéscovi, y da trabajo á 600 obreros; se calcula que al año tiene una ganancia de dos millones netos. Visitamos las minas, las piedras en bruto, los ramales de ferrocarril que las llevan á las calderas, cuyo vapor penetrando en las masas, descompone el mineral. El líquido pasa por varias calderas y ebulliciones hasta que, separándose del yodio (que se usa generalmente en la preparación de la pólvora) resulta el salnitro, que se parece mucho á la sal común en grano. Aquella fábrica es un pueblo, en ella todo se halla y todo se vende; el hospedaje está á cargo del dueño mismo, quien levantó también en medio del poblado una graciosa iglesia. Tuvimos la ocasión de celebrar la santa Misa, pero por desgracia vinieron pocos á oír.

Las compañías de ferrocarril están todas en poder de los ingleses, y los sacerdotes viajan gratis en 1ª clase: por cinco horas también nosotros aprovechamos esta exención. En la estación nos esperaba un tramvía, que el dueño, sabida nuestra llegada, puso á disposición nuestra: nos trajeron con muchísima cortesía.

No es de extrañar que Iquique no sea una de las ciudades más religiosas; se comprende. Nuestro P. Ortúzar (q. e. p. d.), después de haber sido un valiente capellán de ejército durante la guerra del Pacífico, fué nombrado Vicario Apostólico de Iquique. El solo, que aun vive en la memoria de estos fieles, podría decirnos lo que es esta ciudad. A su actividad se debe la actual iglesia parroquial, que como todas, es de madera. Por último, para huir de los honores del episcopado, se retiró á vivir con los Salesianos y á edificarlos con su virtud; era, por tanto, muy justo que fueran los Salesianos á continuar sus tareas en aquel campo regado por los sudores y lágrimas del P. Ortúzar, y en Iquique se establecieron el 1897, los desterrados del Ecuador. El trabajo para atraer y servir á los fieles, es grande y, gracias á Dios, algo se ha obtenido ya; ahora se puede llevar públicamente el Smo. Viático, lo que antes no se podía. El Sr. Obispo no dispone más que de dos sacerdotes. D. Albera dió una conferencia á los Cooperadores, y la iglesia estaba llena: pero lo que más consoló á nuestro buen Superior, fué contemplar con sus propios ojos, realizado lo que le decía un buen Cooperador, que hace unos 40 años vive por estas tierras. « El espíritu de caridad de D. Bosco aquí se refleja en todo: la instrucción popular se aumenta, y la juventud feliz y contenta se reúne en los Oratorios festivos; las ideas religiosas van tomando auge; los sacerdotes desde la sagrada cátedra propagan el bien; el confesionario y la Sagrada Mesa se ven frecuentados; el nombre de María Auxiliadora sale como un himno de la boca de los niños y Jesús reina en los corazones: todo ésto es lo que habéis venido á ver. » Queda mucho por hacer, no hay duda; al Colegio salesiano y al de las Hijas de María Auxiliadora no acuden más que cuatrocientos niños; mientras que los Colegios no católicos de los ingleses, alemanes y demás se ven muy frecuentados. Aquí hay que vivir á prisa: á los 14 años es preciso ser ya hombres y ganarse la vida. Las casas son todas de madera, porque no tienen paciencia para hacer obras estables y serias, y nadie viene para establecerse aquí.

Hay también en Iquique Hijas de María Auxiliadora: el principio de la fundación de esta casa es curioso en verdad. Hacía varios años se deseaba fundar aquí un colegio; una buena señora, llena de fe, metió una medalla de María Auxiliadora en una casa que le pareció á propósito para el caso.

Pasados algunos años, ya nadie pensaba en tal colegio, cuando el 1899, pasando Mons. Costamagna por aquella ciudad, arrebatado por el celo que lo consume por el bien de las almas, echó en cara á las señoras no tomar á pecho la educa-

ción de sus hijas, se ofreció á sostener parte de los gastos y avisó desde el púlpito que era presiso fundar un colegio para niñas. Al cabo de un mes, estando Monseñor en Lima, recibió un telegrama que decía haberse recolectado ya 30000 pts. para su fundación. Fueron á Iquique las Hermanas y se compró la casa para ellas: más tarde se vino á saber que aquella casa era la misma en que, años hacía, se había introducido una medalla de María Auxiliadora.

Todo el gran bien que allí se hace, débese en gran parte á Mons. Carter, actual Vicario apostólico, quien tanto celo despliega por nuestras obras y tanto trabajó para que los Salesianos fundasen en Iquique. Él fué quien les dió la casa que habitan y la Iglesia en que ofician y quien continúa siendo su padre, ayudándolos en todo y aconsejándoles en sus dificultades.

El Sr. Gobernador de Iquique, en presencia de las personas más respetables de la ciudad, que habían acudido á obsequiar á D. Albera, repitió, poco más ó menos, lo que habían dicho los Gobernadores de Concepción y Valparaíso y, á fuer de buen militar, exhortó á los niños á ser francos en la profesión de los principios religiosos, que los hijos de D. Bosco les inculcaban, diciéndoles que de este modo podrían hacerse útiles á sí mismos, á la familia y á la patria. Este Sr. Gobernador en pocos meses se ha captado el aprecio de todos y, aunque de ideas liberales, defiende y protege las instituciones católicas de la enseñanza y de los hospitales, y ha logrado lo que otros no habían podido lograr: la fundación de una casa de las Hermanas del Buen Pastor para las jóvenes que están en peligro, que allí desgraciadamente abundan. Nos condujo desde el muelle á bordo en su elegante y cómodo bote, cosa que le agradecemos de veras, pues en aquellos días estaba bravío el mar y hacía ya dos semanas no se habían podido descargar las mercancías de muchos vapores.

### En el plantel de Macul

Tengo aún que hablarle de una casa que, si no es muy numerosa, es más importante que todas las demás, que vive de la caridad de sus hermanos y las demás viven de ella. De este plantel á veces, por la necesidad de personal que nos oprime, se deben arrancar tiernas aún las plantas para trasladarlas á los otros Colegios: hablo del noviciado de Macul. Nuestros hermanos acarician la esperanza de que Chile, del mismo modo que se ha manifestado generoso en recursos materiales, lo será también en permitir que se inscriban en nuestra Pía Sociedad muchos de sus hijos que desean formar parte de ella, para que se extienda más y más el beneficio de la educación

que tantos niños desamparados necesitan. Con estas esperanzas y con el generoso y decidido apoyo de todos los Directores, hase ya construido una casa espaciosa y cómoda, que bien pronto será habitada. Macul dista poco de Santiago. Nuestros sacerdotes atienden al bien espiritual de los fieles de los alrededores, y dan de cuando en cuando fructuosas misiones.

La acogida que los Novicios dispensaron á D. Albera no podía ser más filial. En Macul hay el mismo espíritu, el mismo afecto por D. Bosco y por nuestros amados Superiores, que se respira en los demás noviciados. Hubieran querido privarse de todo para presentárselo á D. Albera: los actos de mortificación que se impusieron, las virtudes que procuraron practicar con mayor estudio, son cosas de carácter demasiado íntimo para que yo las repita aquí: lo que si digo es que proporcionaron inmensos consuelos al representante del Rector Mayor. En medio de los peligros de su largo viaje, ésto es para él como el iris de esperanza que le conforta y le persuade que el Señor le dará fuerzas para llevar á cabo tan delicada y ardua misión.

Todo ésto sirvió admirablemente como preparación á los ejercicios espirituales que D. Albera les dictó. Algunos tuvieron la dicha de vestir el hábito religioso y otros 15 hicieron los santos votos. Pero ¿qué son quince con tanta falta como hay de personal?

### Impresiones

Se había, pues, terminado ya la visita á las casas Salesianas de Chile. Durante el tiempo que permanecemos en esta hospitalaria República, pudimos admirar la fe y religiosidad del pueblo chileno y la modestia en el vestido que las mujeres usan en los templos. Estando en Italia, había tenido ocasión de asistir á varios congresos religiosos y había oído tratar y disputar con más ó menos ardor de este argumento: según mi parecer, el vestido de la mujer chilena podría servir de modelo. En las iglesias chilenas, aún en las más frecuentadas, sería cosa inútil querer distinguir la mujer noble de la plebeya, la pobre de la rica: todas van vestidas con una mantilla negra que les cubre la cabeza y casi todo el cuerpo. Inútil sería buscar en aquellos centenares y á veces millares de cabezas, un adorno, una flor, un lazo cualquiera; el lujo no ha penetrado en las iglesias chilenas. Se quería introducir al menos para los desposorios, pero el Sr. Arzobispo permitió tan sólo que se cambiase el velo negro en blanco, pero nada más.

Durante la visita de Mons. Costamagna y de D. Albera, presidimos los exámenes de religión que dieron las maestras, y salimos muy satisfechos por la exactitud y precisión de sus res-

puestas á las cuestiones más difíciles. Visitamos las casas de ejercicios espirituales, donde miles de personas, especialmente hombres, se retiran anualmente para aprender, en el silencio y la meditación de las verdades eternas, á conocer á Dios y los propios deberes de cristianos y ciudadanos. Durante los diez días que duran, se les provee en abundancia y gratis de todo lo neces-

sario, y por medio de la instrucción y reflexión refórmense las costumbres: cosa tan necesaria á la sociedad. De ellos se derivan efectos benéficos, que la nación va palpando y experimentando cada día. ¡Cuántos desórdenes no han corregido, cuántas almas no han convertido y santificado los Ejercicios Espirituales!

(Se continuará).

# DE NUESTRAS MISIONES

## MATTO GROSSO (Brasil)

### Los Indios Coroados-Bororos

(Carta del P. Juan Bálzola).

Rdmo. y amado Padre D. Rúa:

Gracias á la visible y continua protección del Sdo. Corazón de Jesús y de María Auxiliadora, Nuestra Madre, vuelvo de nuevo á darle buenas y halagueñas noticias. Ya le notifiqué que en Junio habían llegado 140 Indios que ya han fijado su morada con nosotros: debo añadir, que en estos dos meses y medio que llevan en nuestra compañía, nos ha dado motivos para concebir de ellos buenas y consoladoras esperanzas. ¡Sea por todo alabado el Señor, y reciban las expresiones de nuestro agradecimiento los que nos asisten diariamente con sus oraciones!

El trabajo de construcción está bastante adelantado. Ante todo hemos preparado una humilde morada á Jesús Sacramentado, que ahora permanece siempre en nuestra compañía; la capilla es de adobes, pobre en el interior, con un pequeño altar, sobre el que vela Jesús. Al redor de un gran cuadrilátero de 100 metros por 80, que forma la plaza de la Colonia, hemos levantado ya cuatro filas de chozas, de las cuales 20 están ya habitadas. En medio de la plaza se alza una grande cabaña, llamada Bryito; en ella se reúnen los indios durante las fiestas; ahora sirve de dormitorio para los niños.

Hemos también derribado gran parte de florsta y en el espacio libre, dividido en lotes, cada familia de nuestros buenos indios hace sus pri-

meros ensayos en agricultura. Los niños van todos á la escuela, y algunos de ellos han aprendido ya á santiguarse, el Avemaría y las letras mayúsculas y minúsculas del alfabeto. Bien poca cosa es, pero con ésto dan á entender que son inteligentes. Habiendo recibido hace pocos días una copia del *Invito Sacro* para las fiestas de la Coronación de María Auxiliadora, hice deletrear á algunos de ellos las primeras palabras; no puede V. R. imaginarse la impresión que me causó el oírlos leer aquellas pocas palabras en italiano. Lo mismo sucede con las niñas que frecuentan las escuelas de las Hermanas; han aprendido ya á coser un poco y otros semejantes quehaceres propios de las niñas.

Aun no hemos administrado el S. Bautismo á ninguno, excepto á algunos recién-nacidos, por que con, la gracia de Dios, esperamos ir instruyéndolos poco á poco y haciéndoles comprender los beneficios de la Redención. ¿Cuándo será ese bendito y ansiado día? Acelerémoslo con nuestras oraciones y esperemos el consuelo de lo alto.

Lo que nos apesadumbra no poco, es no tener lo necesario para vestirlos. Hemos, sí, recibido diversos objetos de Cuyabá, algunas camisas y un poco de tela, pero es poco para tanta gente. No sé si almenos podremos proveerlos á todos de una camisa larga. También con este fin se trabaja mucho, y á medida que se van haciendo las camisas largas, se van distribuyendo á los que la necesitan: y es cosa digna de verse el gusto con que la reciben y el cuidado con que la conservan. También ésto es una señal de que Dios bendice nuestros trabajos.

Un viejecito ex-cacique, cuando hubo recibido su camisa, me advirtió que para él, todo un cacique, aquello era demasiado poco — *Imí capitán, imí*

*capitán*, yo soy cacique — me decía. No teniendo ni un par de calzones, ni una chaqueta que darle, le dí... ¡un chaleco mío y un par de calzoncillos! Imposible es describir el contento con que recibí aquel regalo. Poco después le dí también unos pantalones viejos, pero el pobre hombre estaba todo el día diciéndome: ¡*Imí capitán Lulú, arroia pega!* ¡Yo soy el capitán Lulú y llevo los calzones rotos! Así es que tuve que remendárselos, y ahora los lleva como oro en paño, y está siempre dando vueltas por casa en camisa, chaleco y calzoncillos; cuando sale á cazar, generalmente no lleva más que el chaleco. ¿Que le vamos á hacer? Hay que tener paciencia con estos pobrecitos, y aún tenemos que dar gracias á Dios de que sean tan dóciles.

Por lo que hasta aquí le he dicho, conocerá V. R. lo gustosos que con nosotros se encuentran los buenos Bororos. Nos quieren mucho y nos obedecen en todo; pero á causa de la matanza que de sus compañeros hizo aquel Clarismundo, como narra el P. Malán en la hermosa relación que se publicó en el *Boletín* de Noviembre de 1902, siempre que, á excepción de nosotros, ven á algún civilizado, se espantan y echan á correr. Y ésto sucedió el 13 de este mes por la mañana. Mientras estaba preparándome para decir Misa, llega el Capitán Joaquín todo turbado y me dice:

— Padre, mientras yo estaba durmiendo, todos los Bororos han huido.

— Y ¿por qué? le pregunté.

— Porque esta noche han llegado allá abajo algunos soldados, y los Bororos tenían miedo.

No me pude convencer, por más que lo decía serio y resuelto, y fuí con él á visitar las chozas. No había en ellas más que algunos pocos hombres y los perros. Y, dirigiéndome al capitán, le dije: — Capitán Joaquín, han hecho mal. Estando con nosotros, nadie se atreverá á tocarlos; mientras que lejos de nosotros les puede suceder cualquier desgracia. Mándalos á llamar.

El capitán me comprendió, y mandó á los pocos hombres que quedaban para que los llamasen. Estos subieron á una próxima colina y comenzaron á gritar: no ignoraban que los demás estaban escondidos entre las rocas. Después de la Misa, tuve el consuelo de verlos volver á todos, excepto una familia, que por haberse alejado mucho, no llegó hasta por la tarde. Entonces tomé á algunos de ellos y fuí á ver lo que pasaba en los alrededores. A poco me encontré con nuestro buen amigo y Cooperador, Sr. Calixto Barboza, á quien casi todos los indios conocen, con dos soldados que iban al destacamento de Araguaya. El Sr. Calixto nos traía tres acémilas cargadas de objetos, que nos mandaban nuestros hermanos de Cuyabá: pero habiendo llegado ya

de noche, para no asustar á los indios, pasaron la noche cerca del torrente de la Colonia, y así que los indios lo vieron, se dieron espantados á la fuga.

Pero también este caso ha sido providencial, pues ha servido para quitar á los indios el sobresalto en que estaban continuamente y animarlos á prestar más fe á nuestras promesas. Desde aquel día, para poner en ridículo su miedo, cuando veo llegar á alguno: Huid, huid, les digo, que vienen los soldados: ya volveréis mañana. Y ellos se echan á reír y me responden: No; no, nos iremos más. Pero estas bromas se las puedo dar pocas veces, pues generalmente no pasa por aquí nadie, y sólo cada mes tenemos correo.

Su última carta del 23 de Mayo, en la cual V. R. Sr. D. Rúa, me daba tantos y tan preciosos consejos acerca de los indios, por lo que le doy mil gracias, llegó en Agosto á nuestra Colonia. La noticia de la muerte de S.S. León XIII (d. s. m.) la supimos un mes después de acaecida, por medio de los diarios del Matto Grosso, y apenas si tuvimos tiempo de celebrar la Misa de trigésima en sufragio de su alma; en ella tomaron parte muchos de nuestros indios. El 17 de Julio, casualmente mientras León XIII estaba moribundo, nació en la Colonia el primer niño: y como era día de S. León IV, y en memoria del Padre Santo, le puse el nombre de León Pecci: á otro niño que ha nacido hoy, le he puesto el nombre de Pío, en honor del nuevo Pontífice, cuya exaltación al trono pontificio hemos sabido poco ha. El indio Miguel Rúa, uno de los bari (sacerdotes) es bueno y valiente, participó en muchas correrías y se salvó huyendo de la matanza que hizo Clarismundo. Yo le doy mucha confianza y de él he recibido en cambio gran copia de noticias acerca de sus supersticiones religiosas. Creo que no le sea molesto una breve reseña de ellas. Por estas pocas noticias verá V. R. como, el demonio se ha transformado en ángel de luz para hacerse adorar como Dios en estas florestas. El *bari* me declaró que si bendicen ciertos peces y animales, gritando desafortadamente, mordiendo como perros rabiosos lo que están bendiciendo y temblándoles todo el cuerpo como azogados, es porque tienen la obligación de invitar al *Marebba bueno* á comer algo de su caza ó pesca, para que después puedan tomar de ello los indios con seguridad. Me dijo además que tenían que gritar mucho, porque el *Marebba bueno* es uno solo y está en el cuarto cielo. En el primero, segundo y tercer cielo hay muchos *Bope* y *Marebba*, pero no son buenos y quieren la muerte de los indios. En compañía del *Marebba bueno*, habita una mujer muy buena y el *Marebba hijo*. Sólo los dos *bari* (de los cuales uno es el indio Miguel Rúa) pueden comunicarse con el *Marebba bueno*; los demás

sólo pueden tener relación con el *Marebba hijo*. Y así como el *Marebba bueno* se le invoca para que pruebe y limpie la caza y la pesca, así el *Marebba hijo* para que sane á los enfermos; y esta es otra de las ceremonias más extravagantes. Los *bari* cuando están en sus funciones, tiemblan, porque el *Bope* está con ellos, cara con cara, brazos con brazos, piernas con piernas. Acabada la cerimonia, el dios se retira, y ellos vuelven á su tranquilidad. Después de la muerte, sólo los *Bari* suben al cielo donde está *Marebba*, los demás se quedan en la tierra; por ésto cuando ven alguna estrella fugaz rasgar el cielo, se ponen á llorar desesperadamente, porque, según creen, el *Bari*

Concluyo, amado Padre, suplicándole no se olvide de nosotros. La familia es numerosa y necesitamos recursos y apoyo; pero como á quien busca el reino de Dios todo lo demás le será dado por añadidura, le prometemos, amadísimo Padre, conservarnos siempre verdaderos y dignos hijos de D. Bosco. V. R. ruegue por nosotros y recomiéndonos á la caridad y oraciones de nuestros beneméritos Cooperadores. Bendiganos á todos, pero en particular á este su afmo, y obediente

hijo in *Corde Jesu*

JUAN BALZOLA, Pbro.  
*Misionero Salesiano.*



Alumnos de la Casa Salesiana de La Serena (Chile).

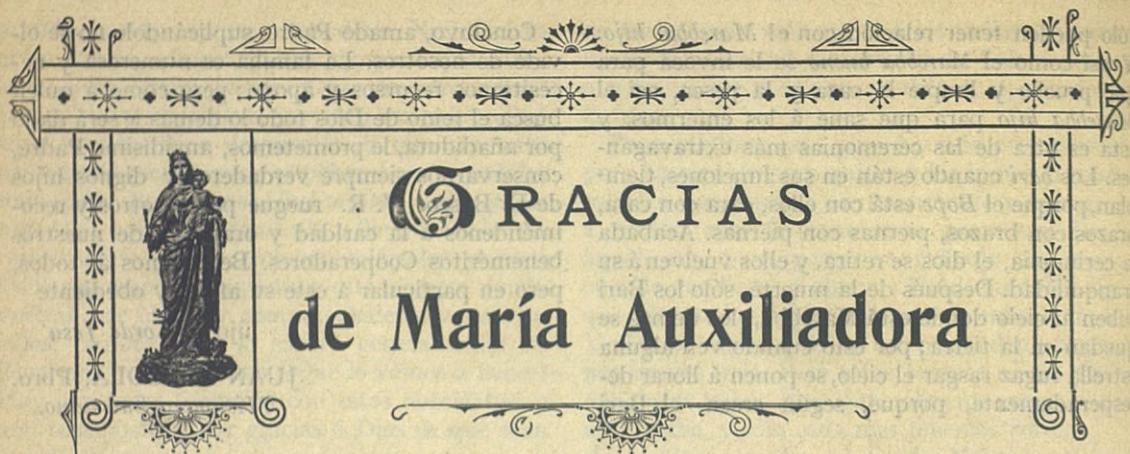
está enfadado con ellos y baja á la tierra para hacerlos morir.

Mientras me estaba contando estas corsas, el pobre indio empezó á temblar, y tuve que desistir de mi intento y dejarle en paz. Dejo para otra vez el resto, para no cansarle, amadísimo Padre. Yo creo que nos podremos aprovechar de estas creencias supersticiosas, para convertirlos á N. S. Religion, predicando á estos pobre indios la unidad de Dios (*Marebba bueno*), la Encarnacion de su Divino Hijo (*Marebba Hijo*), la Maternidad de María SSma. (aquella mujer buena que habita con *Marebba bueno* en el cuarto celo)... El Sdo. Corazón de Jesús y María Auxiliadora bendigan nuestras palabras y fatigas,

#### NOTA DE LA REDACCION

Salió de Cuyabá el dia 29 del pdo. Septiembre con direccion á la Colonia, una nueva expedición de Misioneros, capitaneada por el P. Ambrosio Turriccia, quien de vuelta á su casa de la Asuncion, nos ha enviado una interesantísima relacion. El Excmo. Sr. Presidente del Estado de Matto Grosso, Don Antonio Paes de Barros, le ha favorecido y ayudado en esta excursión, poniendo á su disposición las bestias necesarias. Acepte el ilustre Señor la expresion de nuestro agradecimiento.





**D**ESDE la eternidad tuve principio y desde antiguo antes que fuese creada la tierra. No existían aún los abismos, y yo ya había sido concebida: no brotaban aún las fuentes de las aguas; ni gravitaban los montes sobre la pesadumbre de su mole, y antes que los collados había visto la luz.... Ahora, pues, hijos míos, oídme: Dichosos los que siguen por mis caminos. Dichoso el hombre que me escucha y vela cada día á las puertas de mi morada, y está atento en los umbrales de mi puerta: quien me hallare, hallará la vida y recibirá la vida del Señor.... Por que yo soy como la estrella de la mañana entre la niebla y como la luna que resplandece en los días de su plenitud. Y como el sol que brilla, así brillo yo en el templo de Dios.... Como el iris que resplandece en medio de las claras nubes, como la flor de la rosa en tiempo de primavera, como el lirio que crece junto á la corriente de las aguas y como la planta del incienso que da grato olor en los días del verano.... En Mí está el esplendor de la vida, y mis cadenas son como las vendas, que apretando sanan.... Yo soy la flor de los campos y el lirio de los valles....; los que me ensalzan poseerán la vida eterna.

EL SABIO.

#### La ciudad de la Auxiliadora

Así puede titularse la de Cuenca en el Ecuador, por la predilección que María le demuestra, sin perjuicio del título de « ciudad del Sacramento ».

A las gracias ya publicadas, añado las siguientes;

— Manuela Linares Torres, padecía de parálisis en el brazo y pierna izquierda. Recibió la bendición de María Auxiliadora, y en el mismo día fué libre de la dolencia que la aquejaba desde hacía cuatro años y que no la volvió á acometer por cinco meses, hasta el presente.

— Natividad Escandón sufría agudos dolores crónicos de emicrania. Vanos eran los remedios

de la ciencia; pero no lo fué una imagen de la Auxiliadora que, aplicada á la parte dolorida y acompañada de fervorosa oración, devolvió á la paciente su perdido bienestar.

— En la ciudad de Azogues hace algún tiempo que una anciana de 80 años, era atormentada por un cáncer en el cuello. No atreviéndose á confiarse al éxito de una operación casi imposible, valióse de una estampa de María Auxiliadora y comenzó una novena. Al tercer día cesaron los dolores. Al concluir la novena, el cáncer, seco, cayó de por sí solo.

— No hace mucho que el sarampión hizo más de mil víctimas entre los niños de la ciudad.

Los 150 de nuestro Oratorio festivo se sal

varon todos menos uno; y este era el único que no llevaba la medalla de nuestra divina madre y Auxiliadora.

FÉLIX TALLACHINI

*Presbítero Salesiano.*

Cuenca (Ecuador), 28 Octubre 1903.

### Una gracia portentosa

El día 24 de Diciembre de este mismo año, tragué, al comer, un alfiler de 3 cm. que le adjunto. Excuso decir la pena que se apoderó de mí, que por la misericordia de Dios, soy Cooperador Salesiano. Lo que padecí durante siete horas, solo Dios lo sabe; no encontrando alivio alguno, invoqué la protección de María Auxiliadora. ¡Oh prodigio singular! Al estar de rodillas en oración, siento en la boca un cuerpo extraño, y . . . . todos comprenderán mi estupor al ver que, era el alfiler que había tragado. Yo no me atrevo á juzgar el caso y á decir que sea un milagro, pero lo que sí puedo asegurar es que se trata de un hecho quizá insólito y único en su clase, pues si hubiera tenido vómitos se explicaría; pero ¡aparecer en la boca sin el menor esfuerzo!...

Agradecido á María Auxiliadora, doy una limosna á la Casa de Sarriá (Barcelona), y deseo se publique este hecho en el BOLETÍN SALESIANO.

JAIME MAYOLÉ.

Barcelona, 27 de Diciembre de 1903.

### ¡Qué buena es Maria!

La salud de mis tres hijos, niños aún, era sumamente delicada: habían padecido de un ataque de paludismo agudo que los puso á las puertas de la muerte y con frecuencia tenían recaídas, que me hacían temer un fatal desenlace. En tan duro trance acudí á María Auxiliadora, pidiéndole me les diese la salud y ofreciéndole que serían ellos conmigo Cooperadores salesianos, daría una limosna y publicaría en el BOLETÍN el favor obtenido.

Habiendo cumplido las dos primeras partes de la promesa, quiero satisfacer la última, hoy que mis hijos están enteramente buenos y sanos con una salud que parece presagiar una larga vida. ¡Gracias, pues, sean dadas á María Auxiliadora, salud de los enfermos!

M. ZELAYAS.

Panamá, 10 de Noviembre de 1903.

### Gloria á Maria Auxiliadora

I. Un pobre Señor de esta ciudad, encontrábase gravemente enfermo con complicación de varias enfermedades, por lo que fué desahuciado por los facultativos. Había tratado en

años anteriores con los Salesianos y de ellos había aprendido á tener gran confianza en la devoción de María Auxiliadora. En medio, pues, de sus sufrimientos, se acordó de Ella, y con toda su familia comenzó una novena á María Auxiliadora, pidiéndole la salud y ofreciéndole mandar una limosna en acción de gracias. No se hizo esperar mucho tiempo el favor deseado, pues al concluirse la novena, el enfermo fué declarado fuera de peligro por los facultativos, quienes aseguraban no poderse explicar humanamente este retroceso tan imprevisto y repentino de varias enfermedades á la vez.

La familia agradecida se apresuró á cumplir lo ofrecido y mandó celebrar una Misa en nuestro Santuario de la Tola, mientras tanto sigue el enfermo con su mejoría.

II. En esta semana vino á este Santuario de la Tola una de las principales familias de la aristocracia de Quito, trayendo una generosa limosna de 50 suces para la Iglesia, mandando además celebrar una Misa en acción de gracias á María Auxiliadora por un insigne favor recibido.

Hacía 14 años que estaban casados, y aún Dios no les había concedido ningún hijo. Pero poniendo por intercesora á María Auxiliadora, consiguieron lo que, humanamente hablando, parecía ya ser imposible. No fué esto sólo el favor de María, sino que otros muchos les concedió la bondadosa Madre. Sea pues una vez más glorificada María Auxiliadora, que con tanta bondad remedia á las necesidades de los que con fe viva la invocan.

III. Un joven de esta capital encontrábase desocupado sin empleo. Angustiado, vino al Santuario de María Auxiliadora y después de haber clamado á la SS. Virgen, habló con el Director de la casa. El padre lo consoló, lo animó á poner su confianza en la Madre de Dios, honrada bajo el título de María Auxiliadora, y luego le aconsejó principiara una novena en honor suyo. Dicho joven no sólo aceptó el consejo del Padre, sino que ofreció dar á la Virgen Auxiliadora una limosna del dinero que ganara. A los pocos días se puso lleno de júbilo el agraciado por María á contar al Director de la casa que ya se había empleado y en condiciones muy favorables: por lo que cumplía con su promesa.

IV. La Señora E. M. sufría del corazón ya hace mucho tiempo. Se encomendó á la Virgen Auxiliadora, y de pronto sintió tal alivio, que puede considerarse como curada. Llena de gratitud, envía á la Auxiliadora en su Santuario de la Tola una limosna y un corazón de plata como ex-voto por la gracia recibida.

V. Una excelente Cooperadora Salesiana encontrábase muy afligida por tener á un niño suyo muy enfermo. Al instante acordóse de María Auxiliadora. Mandó á celebrar una novena de Misas con una limosna al Santuario, pidiendo á María la salud de su hijo. Antes que la novena concluyera María SS. había escuchado las súplicas de la excelente Señora y de los muchos niños que pedían á la SS. Virgen por esta necesidad, y contrariamente á lo que los médicos habían dicho, el niño entró rápidamente en convalecencia, encontrándose actualmente perfectamente restablecido.

En nombre de los agraciados

E. A. Cooperadora Salesiana.

Quito, Noviembre de 1903.

**Dan también con toda la efusión de su alma, gracias á María Auxiliadora y ofrecen una limosna :**

Almería (España). *Adolfo Ramírez Falero*: tenía enfermo un hijo de 10 meses y prometí á María Auxiliadora dar la limosna para una Misa, hacer una novena y ponerle la medalla al cuello: esta es la tercera vez que acudo á su maternal misericordia, y siempre me ha atendido. Agradecido cumplo mi promesa.

Asunción (Paraguay). *Vitalia Cretella*: Habiendo enfermado de dolores neurálgicos en la cabeza, y no encontrando alivio en mi mal que me atormentaba sin cesar, llena de fe acudí á María Aux. pidiéndole se apiadara de mí y me devolviera la salud. No supliqué en vano; al poco tiempo mejoré y hoy estoy completamente restablecida.

Burgos (España). *Aurea Monteverde y Angel Ledono*: por favores obtenidos.

Comalapa (Nicaragua). *Juan Goss*: se veía cada año acosado de fuertes vómitos de sangre: hace próximamente cinco años se agravó en tal extremo que se temió no tuviera tiempo para confesarse. Su hermana, Amalia Goss, en tan peligrosa circunstancia invocó á María Aux., pidiéndole que no permitiera muriese su hermano sin confesión, prometiéndole publicar la gracia. María Sma. no sólo le concedió recibir los Sacramentos, sino que le devolvió la salud perdida, y desde entonces no ha vuelto á arrojar sangre. Queda eternamente reconocido á María Auxiliadora.

Ibidem. *Ricardo M. Rea*: por haber conseguido la salud de su niñita, que cinco meses hacia, padecía continua fiebre. — *Isabel Espinosa y Máximo E. Amador* por varias gracias recibidas.

Cuenca (España). *Francisco Herraiz*: da repetidas gracias á María Aux. por dos gracias recibidas.

Granada (Nicaragua). *Concepción Castillo*: hallándose el niño Humberto al borde de la tumba, con una fiebre maligna por espacio de una semana, ofrecí á María Aux. rezar su novena y publicar la

gracia: obtenida ésta, con el alma llena de gratitud cumplo la promesa.

Jinotepe (Nicaragua). *Ignacio Rojas*: despertéme á altas horas de la noche sin poder respirar y con síntomas de asfixia; invoqué entonces á María Auxiliadora y le prometí publicar la gracia; pocos momentos después sin remedio alguno, me senti aliviado y con respiración expedita; agradecido cumplo la promesa. — *C. R. y M. P.* por favores conseguidos.

Madrid. *Josefa de S. Gómez*. Me encontraba postrada en cama con violenta hemorragia, tanto que por dos veces me quedé sin sangre según el facultativo. Hallándome un día con angustias de muerte, me encomendé á María Aux., prometiéndome hacer la novena y publicar la gracia si mejoraba: á poco mejoré y hoy estoy completamente sana.

Ibidem. *Amalia Berriozábal*: Encontrándome sumamente angustiada, pues por razones que sería largo exponer, veía el porvenir de mi hija completamente perdido, y perdido todo lo que hasta entonces había hecho por asegurárselo, me dirigí á María Aux. con una novena y otra, hasta que la Sma. Virgen me concedió la gracia deseada; y no sólo me concedió ésto, sino que allanó las otras dificultades que surgieron. Y como estoy persuadida que ésto no se ha hecho por medio alguno humano, sino por intercesión de María, quedo eternamente reconocida y publico la gracia.

María (Almería). *N. N.*: Hallábase enferma una joven, y en el momento más grave de la dolencia, acudimos á María Aux. en demanda de socorro, empezamos una novena y prometimos publicar la gracia: pronto se inició la mejoría, y ahora está completamente sana la que antes estaba desahuciada. Plenamente convencidos de que la salud de esta joven sólo se debe á María Aux., agradecidos cumplimos la promesa.

Masegosa (Nicaragua). *Miguel Caballero*: acudió á María Auxil. y obtuvo la salud de su hija Nemeira que estaba gravemente enferma.

Nocito (Huesca). *D. Miguel Gella, párroco*: Hallábase una noche á la cabecera de una pobre madre con cinco hijos, todos menores de nueve años: la paciente sufría vivísimos dolores que presagiaban cercana la muerte, los hijos estaban llorando al rededor del lecho y yo dispuesto á confesarla. Do-liéndome hacer violencia á los angelitos aquellos para separarlos de su madre y yo confesarla, acudí á María Aux. pidiéndole, disminuyese los dolores de aquella pobre madre y poder yo administrarle los Stos. Sacramentos, ofrecí celebrar una Misa al día siguiente en acción de gracias y ofrecer otras dos según la intención del P. Rúa en beneficio de la Obra Salesiana: en aquel instante comenzó á calmarse los dolores, cesaron después y yo conseguí lo que deseaba. ¡Gracias á María!

Provencio (Cuenca). *Un Cooperador y devoto de María*: en la triste situación en que me hallaba, hubiera dado un grave disgusto á mi querida familia y lo hubiera experimentado yo también, sino hubiese visto realizados mis propósitos y deseos. Temiendo mal éxito, acudí á María Aux., que ya tantas gracias me había dispensado, imploré su protección y prometí publicar el favor. La que es consuelo de los

*aflijidos* hizo que á los pocos días mis deseos se realizasen: rogándole que me conceda un nuevo favor que le pido, cumpla mi promesa.

Puerto de Béjar (Salamanca). *Mariana López*: Estaba mi esposo gravemente enfermo de pulmonía y los médicos desesperaban de salvarle. En el peligro de quedar yo viuda y huérfanos mis hijos, y aconsejada por una amiga, acudí á María Auxiliadora, prometiendo dar una limosna á los PP. Salesianos y hacer celebrar una Misa en su Capilla. A los pocos días el enfermo estaba fuera de peligro y el 10 de Noviembre cumplí agradecido la promesa en el Colegio de los Salesianos de esta ciudad.

*Ibidem*. *D. Juan Peña Sánchez Pbro.*: por dos favores alcanzados. — *C. L.*: por gracias que ha recibido.

Salamanca (España). *M. A.*: Una parienta mía estaba enferma de gravedad y se temía no pudiese recibir los Santos Sacramentos, por ser continuamente atacada de síncope. Acudí á María Auxiliadora prometiendo mandar celebrar una Misa en la Iglesia de los PP. Salesianos, si se alcanzaba la gracia. Obtenida ésta, cumpla la promesa.

San Carlos (Nicaragua). *Lino Reyes*: Son tantas las gracias que del bondadoso Auxilio de los Cristianos he recibido, que mi pluma no puede trazar la gratitud y amor que mi corazón siente. Estuve en peligro de perder la vida, á causa de una caída:

ofrecí una limosna y publicar la gracia, y hoy estoy completamente bueno. Cumpla lo prometido. — *Esmeralda Vargas*: por gracias recibidas.

*Ibidem*. *Servanda de Reyes*: Padecía de mucho tiempo hacía una penosa enfermedad: ofrecí una limosna, y María Aux. me obtuvo la gracia. Eternamente reconocida, cumpla la promesa.

Santander (España). *M. Aguirre*: da gracias á María Aux. por un favor recibido por su intercesión.

Sarriá (Barcelona). *Una devota de María Auxiliadora*: Encontrándome en una gran necesidad, recurri á María Aux. y Ella me obtuvo la gracia implorada. — *M. E.*: da una limosna por una gracia notable.

N. B. Recomendaba D. Bosco tres medios para obtener una gracia de María Auxiliadora: 1. Rezar con fe y devoción nueve días seguidos tres Pater-nóster, Avemarias, Glorias y Salves; 2. Dar una limosna; 3. Frequentar los SS. Sacramentos.

Con estos tres medios obtendremos las gracias necesarias del Auxilio de los Cristianos, si nos convienen, pues es imposible que no se mueva á nuestras súplicas la que es la Madre de las Misericordias.

---

---

# CRÓNICA SALESIANA

---

---

**SALAMANCA.** — Así describe la *Semana Católica de Salamanca* la fiesta de S. Francisco de Sales:

Durante los días 28, 29 y 30 del mes pasado tuvieron lugar en la antigua iglesia de San Benito piadosos cultos en honor del excelso Patrono de la Pia Sociedad Salesiana, en los cuales demostraron una vez más los beneméritos hijos de Don Bosco su activo celo por la gloria de Dios y de sus Santos, para ejemplo y beneficio de los pobres pequeñuelos encomendados á su excelente educación.

En los tres días, ocupando la cátedra sagrada, desplegaron las dotes de su elocuencia los RR. PP. Capuchinos fray Alonso de Escalante, Fr. José de Solórzano y Fr. Daniel de Bilbao, disertando con notable acierto sobre puntos del más alto interés social y religioso.

El día 31, fiesta de San Francisco, celebróse con toda solemnidad la Misa de minerva del maestro salmantino don Miguel Rodríguez, director de la banda salesiana, siendo cantada á dos voces, con acompañamiento de orquesta, por los jóvenes alumnos del oratorio, en la cual lucieron los pequeños artistas, las galas de su genio musical, in-

terpretando á la vez, con maravillosa ejecución, preciosos motetes del Ilmo. Mons. Cagliero, Obispo Salesiano.

¡Quién lo creyera!.... Esos jóvenes, pocos días ha indómitos, recogidos algunos en el arroyo, donde los abandonaron sus padres ó las autoridades, poco celosas, véanse hoy convertidos en hombres útiles á la sociedad y á la patria.

El R. P. Juan Guernica, Guardián del convento de Capuchinos, pronunció en la mañana elocuente discurso, haciendo el panegirico más acabado de la vida y virtudes del santo Obispo y Doctor, conferenciando en la tarde del mismo día, en plática dirigida á los señores Cooperadores Salesianos, sobre el tema de la educación de San Francisco de Sales en relación con el método instructivo de la grandiosa obra de Don Bosco, por el cual ha obtenido tal desarrollo é incremento en ambos continentes.

Concluyeron los cultos con la solemne reserva y bendición del Santísimo Sacramento, cantando la capilla de música nuevos y inspirados motetes.

Damos nuestra más cordial enhorabuena á los celosos Padres y Cooperadores Salesianos, deseán-

doles felices y prósperos días, en que recojan el fruto de sus trabajos y desvelos en favor de la sociedad desheredada.

**BÉJAR - SALAMANCA.** — *Un antiguo alumno y Cooperador Salesiano, nos escribe:* La obra de D. Bosco en Béjar parece que va tomando mucho incremento; y Usted verá la verdad de cuanto digo, por algunas noticias que le voy á dar, confiado en que serán del agrado de nuestros Cooperadores. Suprimida la 2ª enseñanza por causas que no es del caso recordar, este año se abrieron escuelas gratuitas para los pobres. Esta determinación llenó el corazón de alegría á centenares de padres, que así se les proporcionó un colegio provisto de todo lo necesario para la completa instrucción de sus hijos.

Prueba de que Béjar recibió con entusiasmo esta determinación, fué que los Padres Salesianos á los quince días de abrir sus escuelas, se vieron obligados á cerrar las matriculas, por estar llenas las clases de niños, alcanzando éstos la hermosa cifra de 200; 200 niños, en su mayor parte hijos de obreros, son educados cristianamente en este Colegio; docientas familias que bendicen el nombre de D. Bosco.

Con el nuevo rumbo que se dió á esta casa, tomó mucho incremento el Oratorio festivo, reuniéndose los domingos y días festivos unos 400 niños. La conducta, tanto de los primeros como de los segundos, es inmejorable. Y como decía el Semanario de la localidad, *La Victoria:* « es tal su comportamiento en los ejercicios de piedad, que parecen personas ya adelantadas en el camino de la virtud.

« Los parabienes que los Padres Salesianos reciben son tantos cuantos son los padres que mandan sus hijos al colegio. ¡Lástima que no haya más personal para abrir nuevas clases, porque nos consta que diariamente se presentan solicitudes para la admisión de nuevos niños y que los Padres se ven obligados á rechazar por estar las clases llenas. »

Los niños del Oratorio festivo parece que van á porfía para tener buena conducta. Prueba es la fiesta que en honor de S. Francisco de Sales celebraron: todos se prepararon con un triduo, y el día de la fiesta se acercaron á los SS. Sacramentos de la Confesión y Comunión.

La fiesta no revistió tal vez aquel aparato exterior que ostentan las demás casas, porque aquí no disponen de medios, mas fué aquella muy conmovedora. Los que asistimos á ella salimos de veras con el corazón henchido de consuelo y alegría por haber contemplado á tantos niños encaminados al bien. La Misa solemne la cantaron los mismos niños en canto llano, fué celebrante el M. Rdo. Sr. Arcipreste de Béjar y ensalzó las virtudes del Santo el dignísimo Ecónomo de Sta. Maria, presentando al Santo como modelo de dulzura. Por la tarde los pequeños cómicos mantuvieron alegres á sus compañeros en el salón del teatro, representando varios chistosos sainetes. El día siguiente también fué día de *jaleo*; á los 30 niños que, desde hace dos meses están aprendiendo solfeo, se les repartieron los instrumentos para la organización de una pequeña banda infantil.

Otra noticia agradable es la de que, los Cooperadores de esta localidad, se reunieron por vez pri-

mera bajo la presidencia del Sr. Director de los Salesianos, y reunidos tomaron todos la deliberación de aumentar el número de los colaboradores que, esperamos, dado el entusiasmo despertado y lo bien visto que ha sido el nuevo rumbo que se ha dado á la Obra salesiana en esta localidad, irán aumentando. Dios quiera bendecir nuestros esfuerzos y hacer fecundos los trabajos de los Hijos de Don Bosco en esta noble ciudad.

**AREQUIPA (PERÚ).** — Cortamos de la *Revista Católica* de Lima. — El día 25 del pasado mes de Diciembre, se inauguró con asistencia de Monseñor Delegado Apostólico, ministros de Italia y España, varios senadores y diputados y comunidades religiosas, la Exposición de artefactos é industrias que los hijos de Don Bosco, establecidos en nuestra capital, dirigen en sus renombrados talleres Salesianos, emporio del progreso moderno en la industria y demás oficios mecánicos, que enseñan á una juventud en crecido número, proporcionando así una instrucción sólida en los oficios, á que cada alumno muestra empeño decidido, á la vez que cimentar á aquellos en los más sanos principios religiosos.

Dicha Exposición estuvo abierta al público los días 26, 27 y 28 del referido mes último y fué visitada por innumerable público, que no pudo menos de admirar los rápidos adelantos en aquellos trabajos manuales.

Las casas de Arequipa, Sucre y La Paz exhibieron, como la de Lima, el aprovechamiento de sus jóvenes alumnos bajo la acertada dirección de los Padres Salesianos, porque la fotografía, pintura, trabajos de meteorología, muestras de trigos, ensayos de vinos elaborados en dichas casas etc., da una prueba evidente de la utilidad práctica social de aquellos afamados Talleres.

**CACHOEIRA DEL CAMPO (BRASIL).** — *Las Escuelas de Don Bosco.* — Transcribimos aquí las cariñosas palabras que, acerca de nuestras Escuelas de Cachoeira, se pronunciaron en el Congreso legislativo del Estado de Minas Geraes en la sesión del 2 de Septiembre de 1903.

*Sr. Ignacio Murta.* — Sr. Presidente, he pedido la palabra para enviar á la Mesa una enmienda al proyecto en discusión, y es la siguiente: (lee) Al art. 2º, § 2º, n. XXX, después de las palabras « haciendas modelos » añádase: además 5:000\$000 para la Escuela Agrícola de Cachoeira del Campo.

*Sr. Julio da Motta.* — El mejor servicio que se pueda prestar á la agricultura es la propagación de la enseñanza práctica.

*Sr. Murta.* — Perfectamente.

Como bien sabe Su Señoría, Sr. Presidente, ya en las leyes anteriores de nuestra ordenanza, se ha registrado esta acta en favor de aquel importante establecimiento, en el cual funciona con toda regularidad una escuela agrícola, un verdadero campo práctico.

Muchos de nuestros ilustres colegas han ya visitado aquel importante establecimiento y pueden dar testimonio de su valor y de los grandes servicios que los dignos Padres Salesianos prestan á la clase desvalida y á los huérfanos desamparados.

*Sr. Alves de Lemos.* — Puedo dar testimonio de esto.

*Sr. Murta.* — Como puede verse en la ley n. 356 del 20 de Septiembre de 1902, constitución vigente, se halla consignada la cantidad de 5:000\$000 que yo intento mantener en mi enmienda, por que estoy convencido que es merecido y justo este pequeño subsidio á un establecimiento que tantos servicios presta al Estado, como espero demostrar á los Señores Diputados.

Como S. S. sabe, Sr. Presidente, la Pía Sociedad Salesiana fundada por el grande D. Bosco, cumpliendo su santa y benéfica misión, entre las numerosas casas que ha establecido en casi todos los países del mundo, abrió el 1896 en Cachoeira del Campo, con el patriótico auxilio del Estado de Minas, un grande é importante instituto de enseñanza con el título de *Escuelas de D. Bosco*, con el fin de dar á los niños, junto con la educación moral y religiosa, una instrucción proporcionada á su condición, y así formar de ellos ciudadanos virtuosos y útiles, buenos obreros y agricultores teórico-prácticos.

Comprende el instituto dos divisiones: una de letras, primera y segunda enseñanza, conforme al Gimnasio Nacional, al cual fué equiparado por Decreto federal n. 3934 del 20 de Abril de 1901; y otra de enseñanza teórico-práctica de agricultura, artes y oficios.

Sr. Presidente, en buen hora tomó nuestro próspero Estado la feliz resolución de abrir las puertas de su proverbial hospitalidad á los virtuosos Padres Salesianos, dignos é infatigables discípulos y continuadores de la misión humanitaria y santa de su benemérito fundador. Aceptada por su representante, el Exmo. Sr. D. Luis Lasagna (de feliz memoria) la donación que hizo el Estado, era deplorable el estado en que se hallaba el antiguo palacio y cuartel que sólo conservaba en pie las paredes; todo lo demás eran escombros y el terreno y bosques devastados.

Pero hoy, gracias á la constancia y sabia dirección del digno, celoso é infatigable P. Domingo Albanello, quien á costa de sacrificios y trabajos sin cuento, ha ido rehaciendo aquel establecimiento, puede ya admirarse un edificio grande, sólido y cómodo, levantado sobre las ruinas del cuartel, donde funcionan actualmente escuelas y talleres con más de 300 alumnos.

Al rededor del establecimiento, se extiende un área cultivada de 250 hectáreas de terreno, dividido por caminos costeados por árboles frutales. Aquel terreno, antes inservible por su mala calidad y por estar devastado por las caballerías, hoy está completamente transformado con el arado é irrigación en tierra fértil. Existen unas 20.000 vides prósperas y llenas de vida y se cultiva mijo, mandioca, patata, hortaliza, forraje, etc. En fin, Sr. Presidente, hay allí un perfecto campo práctico de agricultura y de enseñanza profesional, el conocimiento y aplicación de los procedimientos modernos empleados en la cultura intensiva, de la cual depende el porvenir de la industria agrícola en nuestro País. Se educan en aquella escuela de moral y de trabajo, además de 6 alumnos que sostiene el Estado, muchos huérfanos y pobres, que serán más tarde otros

tantos propagadores del engrandecimiento moral y material de nuestro Estado, que tendrá en ellos garantía segura contra las perniciosas doctrinas nacidas de la ociosidad y de la ignorancia.

Por la exposición que acabo de hacer en breves trazos, puede verse, Sr. Presidente, que las Escuelas de Don Bosco prestan al Estado reales é importantes servicios, ya con relación á la enseñanza que en ellas se da á los jóvenes patricios que se dedican á la carrera de las letras, ya á la que dan á la no menos noble y honrada clase de los obreros y agricultores.

Yo espero, Señor Presidente, que la patriótica comisión que tanto se interesa por las cosas públicas de nuestro Estado, particularmente por la trabajadora clase de los labradores, á la que tengo la honra y el orgullo de pertenecer, no negará este favor, que dará nuevo impulso á aquel establecimiento para que mejore de día en día, y preste verdaderos servicios á la santa causa de la educación é instrucción del pueblo.»

Se envía á la mesa, se lee y, apoyada por suficiente número de firmas, entra en discusión junto con el proyecto la siguiente *Enmienda* n. 3. Al art. 2º, § 2º, nº XXX, añádase al fin: además 5:000\$000 para la Escuela Agrícola de Cachoeira del Campo.

Sala de las sesiones, 2 de Septiembre de 1903.

Ignacio Murta, Julio da Motta, José Galdino Ríos, José de Seixas, Jaime Gómez, Alves de Lemos, Javier Rolim, Juan Veloso, Antonio Welersom, Americo de Macedo, Afranio de Mello Franco, Favarer de Mello, Ferreira y Mello, Juvenal Penna.

**RIOBAMBA (ECUADOR).** — Nos escriben: La fiesta de Nuestra Señora de la Merced, patrona de las armas ecuatorianas y titular de nuestra capilla, fué celebrada en este año con particular pompa y devoción. La precedió un novenario, en el cual predicó todos los días con emoción y entusiasmo uno de nuestros sacerdotes, y los devotos se esmeraron en ofrecer numerosos objetos de arte á su «*Virgen Madre de Merced*» y en hacer brillar en todo su esplendor el culto mariano. Un grupo de hábiles cantores por la mañana y por la noche, dieron un singular realce á los cultos. Numerosísimas fueron las comuniones del día final.

El predicador panegirista, tocando un asunto de vital importancia en el día, consideró á la Virgen SS. como fuente primera de la libertad y emancipación, demostrando que la libertad, que de ella no fluye, es más propiamente esclavitud.

Uno de los frutos principales de la solemnidad, además del espiritual, ha sido el fuerte impulso que se imprimió á los trabajos del nuevo templo, que, Dios mediante, estará ya concluido en el próximo año. Se aprovechó también esta ocasión para reorganizar é impulsar activamente la Asociación de Cooperadores y Cooperadoras y la de María SS. Auxiliadora. La fiesta de la Merced señala para nosotros el fin de las vacaciones y el comienzo del año escolar. Es pues una prenda de bendiciones para las nuevas tareas. Así lo esperamos.

**VALENCIA (VENEZUELA).** — Entresacamos de *La Religión de Caracas*: — El Domingo 20 de Diciembre,

presentaba el espacioso salón del Colegio D. Bosco un aspecto cautivador: se celebraba la fiesta de la Concepción Inmaculada de María.

En un ángulo se levantaba un bellissimo altar, artísticamente adornado, desde el cual, por sobre un mar de luces y flores, dirigía la Madre del Amor Hermoso sus tiernas miradas á los numerosos fieles congregados para honrarla.

A las 9 de la mañana empezó la Misa solemne, que fué interpretada á perfección por la orquesta del Colegio.

Durante la Misa pronunció el panegirico el ilustrado Director del Instituto, Pbro. Juan B. Voghera, quien, con palabra amena, robusta dicción y calor oratorio, entusiasmó al selecto auditorio en el amor á la Madre Inmaculada.

Puso término á la hermosa festividad la bendición solemne con Su Divina Majestad.

Todos quedaron enfervorizados y animados; y esperamos que esta fiesta sea un preludio de la que los Salesianos preparan para el próximo año, confiando en que la caridad de los fieles les permitirá concluir para esa fecha la Capilla en construcción, á fin de que ella sea el homenaje que dedica Valencia á María Auxiliadora en el 50º aniversario de la Definición Dogmática de su Concepción Inmaculada.

## Espigando

**Recordamos á nuestros amados Cooperadores el artículo 8 del capítulo V del Reglamento que dice: *El día de la fiesta de San Francisco de Sales y de María Auxiliadora, cada Decurión reunirá á sus Cooperadores para animarse recíprocamente en la devoción hacia aquellos celestes protectores, invocando su patrocinio á fin de perseverar en las buenas obras emprendidas, según el espíritu de la Asociación.***

El que fué amadísimo Inspector de Cataluña, el Revmo. D. Antonio Aime ha llegado á Bogotá, después de un viaje de 40 días, en calidad de Inspector de las Casas de Colombia, pues el infatigable D. Evasio Rabagliati debe exclusivamente dedicarse al cuidado de los pobres leprosos, que absorben todos sus desvelos. El Sr. Arzobispo acogió al nuevo Inspector con aquella paternal bondad que ha dispensado siempre á los hijos de D. Bosco. Al día siguiente de su llegada, en la iglesia del Carmen que está á cargo de los Salesianos, se cantó un solemne *Tedeum*, y el P. Aime, después de haber dirigido á la multitud un afectuoso saludo, dió la bendición apostólica, gracia que benignamente le concedió el Sumo Pontífice. Los que han por varios años gozado de las paternales solicitudes del inolvidable Don Antonio Aime, le envían con gratitud y afecto un cariñoso saludo, deseándole que su apostolado en la noble y atribulada Colombia, sea fecundo, como lo fué en la hidalga y laboriosa Cataluña.

Los Salesianos de Dinan (Francia), han podido refugiarse en la isla de *Guernisey*, una de las del grupo Normando. El Sr. Obispo de Portsmouth (Inglaterra), bajo cuya jurisdicción está *Guernisey*, hizo una visita á nuestros hermanos y ordenó á dos de ellos sacerdotes. Esta delicada atención quedará

siempre grabada en nuestra memoria, pues, además de ser un acto de bondad exquisita, fué también un gran consuelo para los buenos Salesianos allí desterrados. El Arcipreste del lugar, representante del Prelado en *Guernisey* y *Jersey*, es también entusiasta admirador de la Obra Salesiana.

La población es buena y las fiestas las observan todos; nuestra Capilla es incapaz de contener todos los que la frecuentan y entre ellos hay muchos protestantes. Todo nos da esperanzas de que los Hijos de D. Bosco, cuidándose de los niños en las Escuelas y Oratorios festivos, puedan recompensar á aquellos caritativos isleños de la buena acogida y valioso apoyo que les han dispensado.

Nos anuncian de **Loja** (Ecuador), que aquella católica y devota ciudad ha dispensado una triunfal acogida á la estatua de María Auxiliadora, el primer domingo del pasado Enero. Lo más granado de la ciudad fué en procesion á la quinta del Sr. Carrión, donde estaba la piadosa imagen, y en medio de los cánticos y vitores de aquel devoto pueblo, fué llevada al templo de S. Francisco y colocada en un elegante altar de antemano preparado. Esta triunfal acogida que ha hecho á la Auxiliadora de los Cristianos, la católica ciudad de Loja, le sea prenda de bendición y de prosperidad.

\*\*\*

Por correspondencia de nuestro celoso y activo Cooperador, Sr. Federico Arévalo, sabemos que en **Guatemala** reina gran entusiasmo por María Auxiliadora y se celebran sus fiestas con solemnidad y devoción singulares. La fiesta de María Auxiliadora del pdo. año, merced á la actividad del Dr. J. Mariano Palomo, á la generosidad de D.<sup>a</sup> Gertrudis Z. de Salazar, y á la piedad de todos los buenos Cooperadores, tuvo un éxito magnífico. Reciban aquellos devotos Cooperadores, nuestras sinceras felicitaciones y una palabra de aplauso y aliento, para continuar animosos honrando á la Auxiliadora de los Cristianos, en la persuasión de que, *los que la ensalzan lograrán la vida eterna.*

\*\*\*

Nuestro desinteresado y celoso Decurión **D. José M. Paredes** nos comunica lo siguiente: Los Cooperadores Salesianos de **Vinces** (Ecuador) reunidos en fraternal conferencia resuelven: Cooperar pecuniariamente para la pronta adquisición de una estatua de María Auxiliadora, para venerarla en esta ciudad; enviar un voto de gratitud al Rector Mayor D. Miguel Rúa, por la benéfica influencia que ejerce en pro de los Cooperadores de aquella población; y publicar el acuerdo de adhesión en el **BOLETÍN SALESIANO**.

El documento, fechado el 1º de Diciembre, trae la firma de 18 Sras. Cooperadoras y de 19 Sres. Cooperadores.

Tan laudable decisión es digna de proponerse á la admiración de todos los Cooperadores. así como es digno de todo aplauso el Sr. Decurión de aquella ciudad.

\*\*\*

Y no son menos entusiastas y celosos nuestros Cooperadores de **Yaritagua** (Venezuela) en honrar á S. Francisco de Sales. Nos anuncia D.<sup>a</sup> Filomena Otero, activa Cooperadora de aquella localidad, que el 29 del pdo. Enero, todos los Cooperadores, con el V. Cura párroco á la cabeza, se reunieron

para celebrar la fiesta de nuestro Santo Patrón y con laudable generosidad hicieron una colecta para costear una estatua de María Auxiliadora. Reciban también ellos nuestras felicitaciones y palabras de aliento. ¡Adelante por María Auxiliadora!

\*\*\*

D. Manuel B. Hermida, Director de la Casa de Sarriá anuncia á los que han tomado parte en la rifa de la hermosa estatua de María Auxiliadora (de Sarriá-Barcelona), que ha salido agraciado en el sorteo, el número 1011 de la serie Z, que fué despachado en Santander.



## D. Juvenal Bonavia

Pbro. Salesiano.

EL 23 del pasado Enero espiró en el ósculo del Señor, en nuestra casa de Londres, este infatigable Salesiano, Redactor asiduo del BOLETÍN INGLÉS.

Nació en Genola (Italia) el 26 de Octubre de 1865 de padres piadosos, y desde sus primeros años dió prueba de una prudencia y bondad superior á su edad. Terminados los cursos de humanidades, D. Bosco le impuso el hábito clerical el 3 de Noviembre de 1881, y al año siguiente emitió los votos religiosos. Durante algún tiempo estuvo en el Oratorio de Turín en cualidad de maestro y asistente, deberes que cumplió con todo esmero, mereciendo por sus virtudes el el aprecio y la confianza de D. Bosco. Pero el Señor lo puso á dura prueba, pues contrajo una grave enfermedad que más tarde debía serle fatal. Ordenado de sacerdote y enviado á Londres para abrir una casa en aquella populosa ciudad y para restablecerse, dió en el ejercicio de su apostolado, pruebas de gran prudencia y demostró celestiaurable por la gloria de Dios y de la salvación de las almas que el Señor confió á sus desvelos en la nueva patria.

Por su índole mansa, serena y franca se captó bien pronto el afecto de todos; el Excmo. Sr. Bourne, ahora Arzobispo de Westminster, le honró con particular amistad.

Pero la cruel enfermedad que le aquejaba, y contra la cual luchó quince años, se agravó más y más; con todo, él observó escrupulosamente hasta pocos días antes de morir, el horario de la comunidad. Como preveyese que habia ya llegado el fin de sus días, esperó la muerte con rostro

sereno y en continua oración. El día antes de morir preguntó si era viernes ó sábado, y habiéndosele dicho que era viernes: Que largo se me hace este día, respondió. Por la noche volvió á preguntar el día y la hora, y cuando supo que era la una del sábado, exclamó: Está bien, está bien, dentro de poco me hallaré en mi casa. Apenas amaneció, seguía preguntando por la hora; á las 12 pidió sonriendo un poco de agua, y se durmió plácidamente en el Señor, confortado con todos los auxilios de nuestra Santa Religión.



D. Juvenal Bonavia.

Los funerales que se celebraron el 26 de Enero fueron un verdadero triunfo para este digno hijo de D. Bosco; como también lo fué el entierro. Fué sepultado en el cementerio de Burwash, cerca de la casa que él tanto amaba, y en la que quedará, como en toda Londres, la grata memoria de este infatigable Salesiano.

Una oración por su alma.

R. I. P.

## D.<sup>a</sup> Francisca Carbonell Uda. de Aroles.

Con profundo sentimiento anunciamos á nuestros amados Cooperadores la muerte de esta insigne bienhechora. En ella los Salesianos del Colegio de San José de Barcelona han perdido una protectora y una madre afectuosísima.

Desde hace muchos años, esta santa Señora venía favoreciendo nuestro Instituto, y especialmente en los comienzos de esta casa, desplegó un celo admirable en favor de la Obra Salesiana.

Ocupada siempre en educar cristianamente á su familia, no olvidaba á la niñez pobre y desvalida, y con la limosna, el trabajo de sus manos y el ejemplo de una vida cristiana, procuraba arrancar almas al infierno para llevarlas á los pies de Jesús. Todos admiraban en ella una virtud acrisolada, un celo admirable y una caridad generosa y activa; era un modelo acabado de madre cristiana, formada en la escuela del Divino Maestro.

Y nosotros, que hemos podido conocerla y admirarla, no dudamos en afirmar que podía por su caridad y sacrificio estar al lado de la santa madre de D. Bosco y de las demás caritativas Señoras, que en los principios de su Obra ayudaron á Don Bosco á vestir y alimentar á los huérfanos que el padre de la juventud recogía.

Dios tenga en su gloria á la virtuosa Señora.

Los Salesianos y sus niños se harán un deber de pedir á Dios por ella, y al mismo tiempo suplican encarecidamente á todos los Cooperadores, que rueguen por esta nuestra insigne bienhechora, que por designios de Dios, nos precedió en dormir el sueño de los justos.

### D<sup>a</sup>. Jacinta Crespo.

El 17 de Diciembre de 1905, en Carmen de Patagones, volaba al seno de Dios el alma angelical de D.<sup>a</sup> Jacinta Crespo, Cooperadora Salesiana celosísima y ejemplar de vida cristiana. En su corazón, dominado siempre por el amor á Dios, ocupaba un lugar preferente la Misión Salesiana. Era la más antigua y abnegada Cooperadora de la Patagonia.

Nosotros oramos sobre su tumba y pedimos una oración por su alma, para que goce perpetuamente de la gloria del cielo.

R. I. P.

## Cooperadores Salesianos difuntos

### ESPAÑA.

Sr. D. Delfín Artos	<i>Barcelona</i>
Sra. D <sup>a</sup> . Manuela Gutiérrez	»
Sr. D. César Martínez Salinas	»
» » Oscar Pascual de Bofarull	»
» » Antonio Biada y Biada	»
» » Juan Torra	»
» » Carlos Sacanell y Mayendie	»
Rdo. Sr. D. Estanislao Labayru	<i>Bilbao</i>
Sr. D. Eugenio Barbier	»
» » Domingo Mandalumiz	»

Sra. D <sup>a</sup> . Valentina Arriaga	»
» » Dolores Pueyo	»
Sr. D. Felipe Martínez	<i>Cuenca</i>
» » Salvador Zanón	»
» » Mariano Celada	»
Sra. D <sup>a</sup> . Dolores Ledó Baltar	<i>Chantada (Lugo)</i>
» » Aurora González Fuentes	»
Rdo. Sr. D. Tomás Costa	<i>Castellón de la Plana</i>
Sr. D. Fernando Cucala	<i>Carcagente (Valencia)</i> .
» » Rafael Zurbano Messa	<i>Churriana (Málaga)</i> .
Rdo. Sr. D. Salvador Lomas	<i>Málaga</i> .
Sra. D <sup>a</sup> . Carolina Rubio y Castillo vda. de Molins	<i>Málaga</i> .
» » María de la Concepción Pérez Souvirón	de López de Uralde — <i>Málaga</i> .
Sr. D. Pedro Pérez Ario	<i>Bertrances (Orense)</i> .
Sra. D <sup>a</sup> . Rosalía Solleyro y Fernandez	<i>Oviedo</i> .
Sr. D. Antonio Merino Gutiérrez Santaella	<i>Puente Genil (Córdoba)</i> .
» » Lorenzo Viñas y Coll	<i>Sabadell (Barcelona)</i> .
Sra. D <sup>a</sup> . Ana Segura Bonillo	<i>Zurgena (Almería)</i> .

### AMÉRICA.

Rdo. Sr. D. James Joram Benfieldside	<i>Co-Durham</i> .
» » Nicanor Corral	<i>Cuenca (Ecuador)</i>
Sra. D <sup>a</sup> . Mariana Aragundi de Jara	»
» » Mercedes Nájera	»
» » Domitila Donoso	»
Sr. D. Vicente Fierro	»
Sra. D <sup>a</sup> . Mercedes Rivera Zambrano	»
» » Rosa Gijón de Larrea	»
» » Alegría Andrade	»
Sr. D. Carlos Ferrei	<i>Granada (Nicaragua)</i>
Sra. D <sup>a</sup> . Gertrudis Selva	»
» » Josefa Garay	<i>Masaya</i>
» » Salomé García	<i>Panaloya</i>
» » Josefa Dolores Collado	<i>Pueblo Chiquito (Nicaragua)</i> .
Rdo. Sr. Daniel Cepeda (can <sup>o</sup> .)	<i>Riobamba (Ecuador)</i> .
» » Eduardo Alvarado	»
» » Mariano Prats	»
» » Antonio Dominguez	»
Sr. D. José R. Mendoza	<i>Teotillan (Méjico)</i> .
Sra. D <sup>a</sup> . Basilia Colmenero	<i>Jerez (Méjico)</i> .
» » Juana Franciarena de Casal	<i>Uribelarrea (Buenos Aires)</i> .
» » Sara Lasternia Ubilla	<i>Vinces (Ecuador)</i> .

R. I. P.

N. B. — Se suplica á los Sres. Directores, Decuriones y Celadoras nos envíen cada mes los nombres de los que han pasado á mejor vida, así como también la fecha de su defunción y el pueblo y provincia á que pertenecían. De este modo, además de ser un lenitivo al dolor de los parientes del finado ver que se acuerdan de séres tan queridos, al verlos inscritos en la *Necrología*, nuestros benévolos lectores sufragarán con fervorosas oraciones al alma de los finados, pues: *Santo y saludable es el pensamiento de orar por los muertos.*

Con aprobación de la Autoridad Eclesiástica:  
Gerente: JOSÉ GAMBINO.